



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 6-7. Telefon: 169-400, 169-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezetőigazgató felel.

mti belső hírek

1964. május 7.

bb 1. felvétel a fővárosi egészségügyi szakiskolák tanfolyamaira

i hi/tné-Lm zs

1964. május 7.

a fővárosi tanács egészségügyi osztálya az ősszel tanfolyamokat indít a következő egészségügyi szakiskoláiban: gyermekápolónő képző iskola, 8., üllői ut 86. /bejárásos/; általános ápolónőképzők: varga katalin ápolónőképző, 8. puskin utca 28. /bejárásos és kollégium/, vámos ilona ápolónőképző 5. váci utca 47. /bejárásos és kollégium/, fővárosi ápolónőképző, 8. szentkirályi utca 7. /bejárásos és kollégium/; csecsemő- és gyermekgondozó-képző, 8. vas utca 10. /bejárásos és kollégium/, gyógyszer-tárai asszisztensképző iskola 8. kiss józsef utca 8. /bejárásos/.

felvételre jelentkezhetnek elsősorban budapesti lányok és asszonyok /a bejárásos iskolákba csak budapestiek/ 17-35 éves korig. a varga katalin ápolónőképző iskolába és a gyógyszer-tárai asszisztensképzőbe csak érettségivel, a többi tanfolyamra az általános iskola 8. osztályának jó eredményű bizonyítványával is lehet jelentkezni. a felvételi kérelmeket az iskolai bizonyítvány, önéletrajz, születési anyakönyvi kivonat, orvosi igazolás és két darab fénykép csatolásával június 15-ig kell az iskolák címére beküldeni.

az iskolában hallgatók teljes ellátást kapnak. a képzés mindenütt díjtalan. a gyógyszer-tárai asszisztensképzőben a tanfolyam másfél éves, másutt két éves, bővebb felvilágosítást az iskolák adnak./mti/

-. -

bb 3. pénteken szikszón sorsolják a Lottót

i kf-Lm vg

1964. május 7.

a lotto 19. játékhetj nyerőszámainak a sorsolását május 8-án, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel szikszón rendezik a sportfogadási és lotto igazgatóság./mti/

-1-

bb 2. ebben a hónapban megkezdik a földalatti blaha Lujza téri mélyállomásának kialakítását

i hbj/tm-lm vg

1964. május 7.

a blaha Lujza téren még ebben a hónapban megkezdik a földalatti vasút mélyállomásának építését. részben a rákóczi ut, részben a nemzeti színház alatt 120 méter hosszban három, egyenként 8.5 méter átmérőjű alagutat fúrnak, amelyek között sűrűn átjárókat törnek, úgy hogy a három egymás mellett levő alagut szinte egy óriási földalatti térségnek tűnik. a középső helyiségből nyulik majd a felszínre az a ferde alagut, - lejtakna- amelybe a mozgólépcsők kerülnek. több kisebb-nagyobb földalatti térséget is kiképeznek üzemi célokra, például áramátalakítónak, szellőző kamrának.

a mélyállomáson egy pajzs már készen áll a fejtési munkákra, kettőt szerelnek. először azt a 8.5 méter átmérőjű alagutat fúrják, amely az emke felé esik és a rákóczi ut alatt húzódik. pár hónap múlva a corvin áruházzal felé eső alagut furásához látnak hozzá. ezekben járnak a szerelvények. ha ez is elkészül, körülbelül a jövő év közepén a középsőt kezdik meg, amely a peron-térség lesz.

a mélyben kitermelt anyagot - földet, homokot, agyagot, iszapot csillékbe rakják és zsillipkamrán át juttatják a felvonóba, onnan a felszíni csilleplatóra - amelynek építését a napokban fejezik be a corvin áruházzal rókus kórház felé eső sarkán. a kitermelt anyagot teherautókon szállítják el.

a blaha Lujza téri mélyállomás kiépítése körülbelül három évet vesz igénybe. hatalmas feladatot kell elvégezni. hiszen mintegy 20 000 köbméter földet, agyagot, sőt esetleg iszapot kell légnyomásos munkatérségben kibányászni. az alagutakat körülbelül hétezer tonna öntöttvas tübinggel kell kibélelni, és mintegy háromszáz tonna cementet kell injektálással az alagut béléséhez juttatni. a talajviszonyok ezen a környéken a legrosszabbak ezért lehetséges, hogy kémiai talajszilárdítást is alkalmaznak./mti/

..-

-2-

PK

bb 4. szedik a híres gógai csiperkegombát

vid ká/tr-lm tr

1964. május 7.

a tolna megyei bogyiszló mellett elterülő gógai erdőben megkezdtek a híres csiperkegomba szedését. ez az egyetlen olyan csiperkegomba-fajta, amely nagy tömegben vadon terem. az izletes gombafajta tavasztól késő őszig bőven található az avar alatt. külföldre is sokat szállítanak belőle./mti/

..-

bb 5. virágzik a szőlő a műanyagfolyosók alatt

vid ká/tr-lm -cz

1964. május 7.

a szőlészeti kutatóintézet lakiteleki gazdaságában az ujonnan nemesített csemege és borszőlő fajták szaporítása mellett többféle kísérletet folytatnak a kutatók a szőlőtermesztés korszerűsítésére. a műtrágyázási, öntözési és metszési módszerek tanulmányozása mellett az országban elsőnek fólia alatt termesztik a szőlőt. március közepén 25 méter hosszú műanyagstrakkal fedték be a tőkét. a fólia alatt - ahol mesterséges csapadékot kapnak a tőkék - már 30-35 centiméteresek a hajtások, és gazdagon virágoznak. a takaróval csak időszakosan védik a szőlőt, amint a hőmérséklet a szabadban is egyenletes lesz, véglegesen lekerül a fólia a szőlőtökekről. az így védett szőlő a fejlődésben három héttel előzte meg szabadföldi „társait”./mti/

..-

bb 6. átépítik a forgalmi csomópontokat, korszerűsítik a közlekedést a 11. kerületben

i ni/gk-lm zs

1964. május 7.

a 11. kerület erőteljes fejlődése szükségessé teszi a közlekedés korszerűsítését, egyes forgalmi csomópontok átépítését, rendezését. a munka tulajdonképpen már a múlt évben megkezdődött: első lépésként korszerű burkolattal megépült az etele ut, amely a kelenföldi pályaudvart a fehérvári uttal és a budafoki uttal köti össze. ez év első felében befejeződik a karolina ut átépítése, s dolgoznak már az utépitők az 1. és 7. számú nemzetközi gyorsforgalmi autópálya kerületet érintő szakaszán is. megépül a nagyszőlős utca második utpályája, felújítják a bocskai ut eddig még nem korszerűsített részeit, s rendezik a kosztolányi dezső teret is.

/folyt.köv./

- 3 -

PK

bb 6. /átépitik a...1.folyt./-Lm

Lényegesen javítja majd a közlekedést az albertfalva és budafok találkozásánál a jövő évben megépülő közúti felüljáró, amely a vasuti vágányokat áthidalva végleg megszünteti a kétfős sorompó okozta járműtorlódást, s biztosítja a szabadság úton áthaladó forgalom zavartalanságát. tervbe vették továbbá a budafoki ut második utpályájának, valamint a hunyadi jános ut és a mezőkövesd ut kiépítését. a távolabbi években - a bartók béla ut folytatásaként - felüljáró épül a kelenföldi pályaudvar vágányai felett, amely közvetlenebb forgalmi kapcsolatot teremt a budaörsi úttal és a balatoni autóúttal. ugyancsak a távlati elképzelések között szerepel a szerémi uti gyorsforgalmi autópálya létrehozása is, ezen bonyolódik majd le a 6-os számú főközlekedési útról a belvárosba irányuló, illetve innét kiinduló forgalom./mti/

.-

bb 7. megjelentek az új földrajztudományi sorozat első kötetei

1 ms/gk-lm zs

1964. május 7.

az akadémiai kiadó földrajzi tanulmányok címmel új sorozatot indított. a magyar tudományos akadémia földrajztudományi kutatócsoportjának szerkesztésében készülő kiadványok első három kötete most hagyta el a sajtót. dr. simon lászló a belterjes mezőgazdaság területi kérdései című könyvében mezőgazdaságunk fejlesztésének egyik legátfogóbb és leglényegesebb problémáját sokoldalúan tárja fel. dr. ádám lászló „a szekszárdi dombvidék kialakulása és morfológiája”, című munkájában többek között a termőtalaj pusztulásának megakadályozásáról, a talaj hasznosításáról és a vízkérdés megoldásáról is. dr. lettrich edit „esztergom”, a dorogi iparvidék városa, címmel a városiasodás egyik sajátos formáján mutatja meg, hogyan illeszkedhetik bele hasznosan egy történelmi kisváros erősen iparosodó környezetébe./mti/

.-

-4-

KA

bb 8. minden második üzemi dolgozó állandó olvasója a fővárosi szakszervezeti könyvtáraknak

1 áe/lk-lm -cz

1964. május 7.

budapest kulturális életének egyik leggyorsabban fejlődő intézménye a könyvtárhálózat. a szabó ervin könyvtárnak az egész fővárosra kiterjedő tevékenységén kívül a szakszervezetek is 1649 könyvtárat tartanak fenn az üzemekben és különféle intézményekben. a 19 szakszervezet mindegyike évente többszáz ezer forintot költ a hozzá tartozó üzemekben az olvasók növekvő érdeklődésének kielégítésére. ezt a feladatot mindössze 118 függetlenített könyvtáros végzi, akiket mintegy ezer társadalmi munkás segít. ma már csaknem minden második üzemi dolgozó - 294 000 munkás - állandó beiratkozott olvasó valamelyik szakszervezeti könyvtárban. emellett az alkalmi olvasók száma is meghaladta egy év alatt a másfélmilliót. a több mint kétmillió kötetet kölcsönöztek. jelentős propagandamunkát is végeznek az irodalom népszerűsítésére: tíz hónap alatt 580 irodalmi estet, író-olvasó találkozót, s több mint 1400 könyvkiállítást rendeztek./mti/

.-

-5-

KA

bb 9. gondoskodnak a tanulók nyári szünidei szervezett foglalkoztatásáról

i vt/hné/m/zs

1964. május 7.

a művelődésügyi és a munkaügyi minisztérium - az érdekelt tárcákkal egyetértésben - irányelveket dolgozott ki a tanulók ifjuság nyári szünidei szervezett foglalkoztatásáról.

az irányelvek szerint a különböző vállalatok a diákokat - önkéntes jelentkezés alapján - a tervben meghatározott feladatok végzésére, és a jóváhagyott állományi béralap terhére vehetik igénybe. kimondja az intézkedés azt is, hogy a nyári szervezett foglalkoztatásban részt vehet minden 12. életévét betöltött, 7-8. osztályos általános iskolás, és 1.-4. osztályos gimnazista. jelentkezhetnek nyári munkára olyan fiatalok is, akik a kötelező szakmai gyakorlat, illetve a kisz-táborozás után is dolgozni akarnak a vakáció idején. a foglalkoztatás lehetőségeiről a földművelésügyi minisztérium, az építésügyi minisztérium és az élelmezésügyi minisztérium tájékoztatja üzemeit vállalatait.

a munkát mindenütt úgy szervezik, hogy egy-egy csoport általában két hétig dolgozhasson. az üzemek gondoskodnak arról, hogy a csoportosan foglalkoztatott fiatalokat külön megbízott munkacsoport-vezető irányítsa, aki egyben a fiatalok felügyelője is. ha erre pedagógust kívánnak beállítani, ezt a nevelők külön megbízás alapján elvállalhatják. az üzemek kötelessége, hogy az ifjuság védelmével, munkakörülményeivel, foglalkoztatásával kapcsolatban a munka törvénykönyv és a végrehajtási utasítás előírásainak megtartását biztosítsák. a munkafeltételekkel, a munkabérrrel, valamint a munkakörülményekkel kapcsolatos kérdésekben ugyancsak a munka törvénykönyv rendelkezései az irányadók. munkába lépés előtt a tanulók kötelesek orvosi vizsgálaton részt venni. a munkaidő 14 éven alul legfeljebb napi 6 óra lehet. az üzem vagy vállalat köteles munkásvédelmi oktatásban részesíteni a tanulókat a munkába állítás előtt.

a jelentkezések nyilvántartásával, az egyes munkacsoportok megszervezésével, a munkahelyre irányítással, s általában a nyári foglalkoztatás előkészítésével az iskolák uttörők, illetve kiszervezeteit bízzák meg. a nyári munkalehetőségekről a tanulókat osztályfőnök órákon tájékoztatják.

az irányelvek kimondják azt is: a fiatalok munkába állítását úgy kell megszervezni, hogy a 14 éven aluliak legalább négy hetet, a 14 éven felüliek pedig legalább két hetet pihenéssel tölthessenek. /mti/

...

8.07/-n

-6-

9-2

bb 10. rézgálicot tett anyja ételébe - öt évi szabadságvesztésre ítélték

i bc/gk/m/zs

1964. május 7.

hibity márton, 41 éves tárnoki lakos, részben alkalmi munkákat végzett a községben, részben édesanyja hasznélvezeti szőlőjét művelte. az anya és a fiu között gyakori volt a nézeteltérés, a veszekedés, ami nem egyszer tettelegességgig fajult. egy este a fiu a szőlőben végzett munka után hazatért, s vacsorájához csak seprőbort kapott, holott jó minőségű is volt otthon. hibity márton ezen feldühödött s elhatározta, hogy bosszút áll anyján. rézgálicot öntött az asszony megmaradt levesébe, majd amikor észrevette, hogy nem fogyasztotta el, a kávéjába tett a méregből. az asszony szerencsére csak keveset ivott a kávéból, s így nem szenvedett súlyosabb mérgezést. a levesbe és a kávéba egyébként a halálos adagnak csaknem ötszörösét keverte az elvetemült férfi.

a Legfelsőbb bíróság hibity mártont különös kegyetlenséggel, aljas indokból, folytatólagosan elkövetett emberölés kísérletéért öt évi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

...

bb 11. százhatvan indiai kiállító önálló nemzeti pavilonban mutatja be termékeit a budapesti nemzetközi vásáron - az indiai nagykövetség kereskedelmi titkárának nyilatkozata

i sz/tné/m/vg

1964. május 7.

miután az előző évi budapesti nemzetközi vásáron sikerral szerepeltek az indiai áruk, Indiában nagyszámu cég határozta el, hogy a tavalyinál nagyobb bemutatóval jelentkezik a magyar főváros vásáran. az indiai kiállítás számára most új pavilon épül, s a kiállítás előkészületeiről s. venkataraman, az indiai köztársaság budapesti nagykövetségének kereskedelmi titkára a következő tájékoztatást adta szántó róbertnének az mti munkatársának:

- mintegy 160 indiai kiállító jelentette be, hogy résztvesz a budapesti nemzetközi vásáron. részben állami, részben magán cégek képviselik majd indiai iparát. bemutatják azokat a hagyományos exportcikkeket, amelyeknek már régi vásárlója magyarország, ugyanakkor a nyersanyagokon és mezőgazdasági termékeken kívül egyre nagyobb teret kapnak a kiállításon a műszaki cikkek, amelyek egyébként jól tükrözik országunk ipari előrehaladását. a fejlődő indiai ipart jellemzi, hogy többszáz új exportcikket ajánlhatunk a vásáron. bemutatunk elektromos motorokat, légkondicionáló berendezéseket, diesel motort, elektromos hűtőszekrényt, akkumulátorokat, ipari és háztartási varrógépeket, kerékpárokat, motorkerékpáralkatrészeket, elismert minőségűek az indiai műszerek, mikroszkópok, amelyeknek legújabb típusait szintén kiállítjuk. tudományos műszerek és operációs asztalok is képviselik ezt az iparágat.

/folyt.köv./
8.42/-n

-7-

9-2

bb 11. /százhatvan ... 1. folyt./ m

a kiállításon különös hangsúlyt kapnak a műszaki cikkek kivül a textilárak. ezenkivül cipők, különböző bőrdíszműárak, kézműipari termékek szerepelnek a kiállításon. bizonyára sok látogató tetszését megnyeri majd a különböző selymek, brokátok, kasmir sálak, a kötött árak, gyapjutakarók és a különleges kéziszővésű textiliák.

- a kereskedelmi kapcsolatok india és magyarország között már hagyományosak és évről évre növekvők. az árucseré volume-ne ebben az évben várhatóan mintegy 120 millió rupia lesz, - ez megfelel csaknem 300 millió devizaforintnak. ez az összeg előreláthatólag jövőre eléri a 150 millió rupiát, és 1966-ban már 180 millió rupiára emelkedik. a budapesti nemzetközi vásáron való indiai részvétel minden bizonnyal sikeresen hozzájárul majd országaink gazdasági kapcsolatainak bővítéséhez-fejezte be tájékoztatását s. venkataraman. /mti/

bb 13. restaurálják a szentjakabi 16. századbeli monostort

vid/lk/m/ki

1964. május 7.

ebben az évben új idegenforgalmi látványossággal gazdagodik somogy megye. kaposvár határában hamarosan megkezdik a szentjakabi 16. századbeli monostor restaurálását. a környék egyik legszebb és legmagasabb pontján emelkedő rom már eddig is a szentjakabi település egyik nevezetessége, s a kaposváriak kedvelt kirándulóhelye volt. sok látogatót vonzottak az elmúlt évben megkezdett ásatásoknál előkerült kőfaragások, s egyéb régiségek is.

még ebben az évben befejezik a hajdani monostor állagmegóvási munkáit. egy épületszárnyat csaknem teljesen kiépítenek, s itt kornü, barátcellákra emlékeztető kis vasrácsos fülkékben kiállítják az ásatások során előkerült emléktárgyakat.

rendbehozzák a várhegyre vezető utakat is és új széles autótutat, parkirozóhelyet építenek. a turisták ellátására a romot körülvevő borospincék közül egyet romantikus kisévelővé alakítanak át, ahol meleg ételt is fogyaszthatnak majd a kirándulók. /mti/

8.46/-n

-8-

902 *2. szel*

bb 12. az idén már exportra készül a vörös csillag traktorgyár termékeinek fele - előkészületben a d-4-k és az ue-28-as traktor új változatai

1 sl/sk/m/vg

1964. május 7.

most vannak folyamatban az 1966-1970-es terveket egyeztető tárgyalások. a kgst-országok rövidesen döntenek arról, hogy a következő években a többi között, mennyi traktort kívánnak vásárolni magyarországtól. bár a távlati megállapodásokra csak ezután kerül sor, több ország, mint például az ndk és lengyelország, máris nagyobb mennyiségű gépet rendelt, ami a vörös csillag traktorgyár munkájában is kedvezően érezteti hatását.

a lánctalpas traktorok gyártásának beszüntetése ellenére, átmeneti csökkenés után, ismét növekedésnek indult a traktorgyártás, s a gyár idei exportterve, a dömpereket is beleszámítva, 19 százalékkal meghaladja a tavalyit és eléri a rekordnak számító 670 millió forintot. ez a nagymennyiségű export a gyár termelésének éppen a felét köti le. tekintve, hogy azonos géptípusokból állíthatnak most már elő nagyobb sorozatokat, a termelés gazdaságossága is egyre javul, az önköltség a legutóbbi fél év alatt másfél százalékkal csökkent.

az idén már nagymennyiségű d-4-k traktort vásárol magyarországtól az ndk, lengyelország és csehszlovákia, dömpereket szállítunk a szovjetunióknak és indiának, a vásárlók egyöntetű véleménye szerint mind a traktorok, mind a dömperek konstrukciója kifogástalan, csupán a d-4-k traktorok hidraulikus berendezésével és néhány alkatrészszel voltak zavarok, ezek a hibák azonban megszűntek azzal, hogy legújabb kiváló minőségű hidraulikákat vásárolunk a német demokratikus köztársaságtól. az elmúlt hónapokban kijavították a hűtők, a szervokormány, a kapcsolóberendezés és a pedál egy-egy kisebb hibáját is, így a magyar traktorok és dömperek most már hibátlanok.

a nagy nemzetközi érdeklődés miatt az idén egész sor kiállításon bemutatják a vörös csillag traktorgyár termékeit, a többi között hannoverben, bécsben, londonban, jönköpingben, potsdamban, plovdivban, lagosban, noviszádon és brnoban. a gyár világjáró szerelőbrigádot alakított, amely a helyszínen kijavítja az esetleges hibákat, ez a brigád megfordult már szíriában, bulgáriában, ausztriában, kubában, az egyesült arab köztársaságban és több afrikai országban. ugyanakkor bőségesen gondoskodnak alkatrészutánpótlásról, az idén már 49 millió forint értékű dömper-pótalkatrészt szállítanak a külföldön dolgozó gépekhez. megkezdődött a d-4-k traktorok alkatrészének exportja is.

a vörös csillag traktorgyár gépeit tovább fejlesztik. a sorozatban készülő 65 lóerős d-4-k traktorokon kivül elkészült a 90 lóerős traktor 10 mintapéldánya is és jövőre már a 120 lóerős változat első sorozatát is átadják. az ue-28-as, 28 lóerős traktor legközelebbi változata viszont a 40 lóerős univerzál traktor lesz. /mti/

8.55/-n

-9-

906 *2. szel*

bb 14. negyedmillió mázsa szabolcsi zöldségből készül konzerv

vid/ká/sk/m

1964. május 7.

Szabolcs-szatmár megye termelészövetkezetei negyedmillió mázsa zöldség termelésére kötöttek szerződést a nyíregyházi konzervgyárral. a patakok, csatornák, tavak, folyók mentén jelölték ki a földeket erre a célra, hogy gazdag termést takaríthassanak be zöldborsóból, zöldbabból, paradicsomból, paprikából és minden olyan kertészeti növényből, amelyre szükség lesz a konzervgyárnak. a megye 125 termelészövetkezete összesen több mint 4000 holdon, csaknem kétszer akkora területen termel konzerv alapanyagot, mint tavaly. 1000 holdon már araszos nagyságu és fehér bimbós a borsó, a bab, 1700 holdon megkezdtek a paradicsom, félezer holdon pedig a paprika palánták kiültetését. /mti/

...-

bb 15. virágos dunaujváros

vid/ká/m/sk

1964. május 7.

Dunaujvárost eddig a fiatalok és az iskolák városának ismerték. ujabban első szocialista városunk a virágos jelzöt is kiérdemli. az eddigi 700.000 négyzetméter parkterületet az idén további 70.000 négyzetméterrel növelték, az utcákon, tereken kiültetett virágok számát pedig megkétszerezték. a virágágyakban máris 15.000 tulipán, s mintegy 100.000 árvácska, és kéknefelejcs diszlik. május végére 36.000 rózsatő nyílását várják. júniusban tízezerével ültetik az egyvári virágokat, a szalviát, petuniát, begóniát és muskátlit. a városgazdálkodási vállalat kertészeti kereken negyedmillió nyári virág kiültetésére készültek fel. /mti/

...-

bb 16. 19.000.000 szőlőoltvány a mátra alján

vid/ká/sk/m

1964. május 7.

a mátra-alji borvidéken 19.000.000 szőlőoltványt készítettek, a legtöbbet, 8.000.000 -t, a híres abasári rákóczi termelészövetkezetben. az oltások jól megeredtek és a termelészövetkezetek oltványtelepein megkezdtek az iskolázást. az idei oltványokkal a mátra-alji borvidék muskotály-, olaszrizling- és csemege-szőlőtelepeit növelik. /mti/

...-

9.00/-n

907 Zulu

-10-

bb 17. falumuzeum domoszlón

vid/j/m

1964. május 7.

a heves megyei domoszló községben a hazafias népfront kezdeményezésére muzeumot nyitottak, ahol a falu több száz éves történetének, a lakosság életkörülményeinek dokumentumait mutatják be. a muzeumban helyet kaptak a különféle szőlőművelőszerszámok, háztartási és háziipari eszközök, a falu kultúráját, népművészetét jellemző tárgyak és ruhadarabok, egyik érdekes háztartási eszköz például a fából készült burgonyatörő a 18. századból és a csörgős guzsaly, amelyen kendert fontak az elmúlt századokban.

a muzeumot a falu lakosai és a helybeli pedagógusok közösen szervezték, és tovább folytatják a gyűjtést a kortörténeti emlékek megmentésére. /mti/

...-

bb 18. 15 millió forint községfejlesztésre a nyíregyházi járásban

vid/j/m/fm

1964. május 7.

a nyíregyházi járásban az idén mintegy 15 millió forintot költenek községfejlesztési célokra. a tervek szerint 13 általános iskolai tantermet, hét pedagóguslakást építenek. az új oktatási évben demecseren növényvédelmi szakközépiskola kezd meg működését. ezenkívül 4 óvodai tantermet létesítenek 11 kilométerrel bővítik a villanyhálózatot és két törpevizművet építenek. /mti/

...-

bb 19. gádoroson rendezik be a kőrös-vidék legszebb házasságkötő-termét

vid/j/m/fm

1964. május 7.

a békés megyei gádoros termelészövetkezeti községet a felszabadulás előtt tanyaközpontként kezelték. a lakosság többsége uralági cseléd, kubikos és mezőgazdasági alkalmi munkás volt. vásárlás vagy hivatalos ügyek intézése végett kilométereket kellett utazniuk, a lakosoknak.

az utóbbi években sokat fejlődött a község. járdát építettek az utcákon villany világít, korszerű boltok, cukrászda, kisvendéglő, gyógyszerár, orvosi rendelő áll a lakosság rendelkezésére. /folyt.köv./

9.06/-n

912 Zulu

-11-

bb 19. /gádoroson ... 1. folyt. /m

a közelmúltban adták át rendeltetésének az 1,200.000 forintos költséggel épült óvodát, most többek között emeletes tanácsháza épül egymillió forintos beruházással. a november 7-re elkészülő tanácsháza épületében rendezik majd be a kőrös-vidék legszebb házasságkötő-termét.

hamarosan megkezdik a községi művelődési otthon építését is. erre a községfejlesztési alaphoz 2,600.000 forintot szánnak, és a lakosság társadalmi munkával is segíti az építkezést, parkosítást. /mti/

bb 20. több mint százötvenezer köbméter földet mozgattak már meg a borsodi ércelőkészítő építésén

vid/lk/m/ki

1964. május 7.

az ózdi, valamint a diósgyőri nagyolvasztók megfelelő mennyiségű és minőségű betétanyag ellátására tavaly kezdték meg szirmabesenyő és sajókeresztúr községek határában a borsodi ércelőkészítőmű építését. a nagyarányú beruházási munkákat az idén fokozott mértékben folytatják és az egész létesítmény költségeire előirányzott 1100 millió forintból ebben az évben a terv szerint csaknem 150 millió forintot használnak fel. a többszáz hold területen létesülő üzem tereprendezési munkáinak mintegy 75 százalékát már elvégezték, több mint 150.000 köbméter földet mozgattak meg. a levegő szennyeződésének megakadályozására kialakítandó 120 holdas védőerdősáv felén végezték el az erdősítést, mintegy 200.000 facsemete elültetésével. hozzáfogtak a különböző felvonulási épületek, valamint a 300 méter hosszú, 14.000 köbméter befogadóképességű koks- és mész- tároló bunker alapozásához is. az idén egyebek között megkezdik még a betétkészítő bunkersor, az ipari tápvizvezeték, a koks- és mész- tároló berendezések, továbbá a készenléti lakások, az ezerekszáz személyes üzemi konyha és étterem építését.

a terv szerint 1968-ban befejeződő beruházási munkák során megépülő üzemben négy, egyenként 75.000 négyzetméter felületű, földgázzal és koksszal üzemelő szalagon égetik, tömörítik majd szovjet és hazai ércből, koks- és mész- hozzáadásával a nagyolvasztók betétanyagát. két tömörítő szalaggal - a terv szerint - már 1966-ban megkezdődik a termelő munka. a teljes kapacitással működő üzem munkájával lényegesen javulnak majd a vasgyártás gazdasági mutatói, úgyhogy a beruházásra előirányzott összeg öt év alatt megtérül. /mti/

10.10/-n

-12-

Kit 2. rész

bb 21. hétszáz éves templom romok a guthi erdőben

vid/j/m/fm

1964. május 7.

a nyírségi homokvidéken levő guthi erdőben az 1270-es évekből származó templom romjai láthatók, amelyeket műemlékké nyilvánítottak. az utóbbi években nem történt intézkedés az állagmegóvás érdekében. most a hajdu-bihar megyei idegenforgalmi hivatal kezdeményezésére a guthi templomromot restaurálják, s a guthi menedékháztól vágatot nyitnak hozzá az erdőben. /mti/

bb 22. a tavalyinál kétezer vagonnal több búzára kötöttek értékesítési szerződést békés megye termelészövetkezetei - szükségmagtárak épülnek

vid/ká/sk/m

1964. május 7.

békés megye termelészövetkezetei a korai és igen jó minőségű vetéssel, a vegyszerezéssel és fejtrágyázással jó termés alapját vetették meg. a közös gazdaságok legalább 5.000 - 6.000 vagonnal több kenyér- és takarmánygabona eladására készülnek, mint 1963-ban. búzából eddig 2.000 vagonnal többet kötöttek le szabad értékesítésre, mint az elmúlt esztendőben. a gabonafelvásárló vállalat felkészül az új termény tárolására. a meglévő magtárakat tisztítják, fertőtlenítik, medgyesegyházán 2 új, egyenként 150 vagonos magtárat adnak át rendeltetésének, ezenkívül 25.000 négyzetméternyi alapterületen szükségmagtárakat építenek. ehhez a vasvázat dunaujvárosból kapják, a betonlapokat pedig a termelészövetkezeti építőbrigádok készítik. a gyulai cementipari vállalat terven felül ad anyagot ezekhez a fontos építkezésekhez. /mti/

bb 32. rövidhullámu rádióadó-vevő berendezéseket szerelnek fel a zalai állami gazdaságokban

vid/ká/sk/m

1964. május 7.

zala megye állami gazdaságainak egyes kerületei és üzemegységei 40-50 kilométer távolságra esnek a központtól, így a kapcsolattartás nagyon nehéz. most rövidhullámu rádióadó-vevő berendezéseket szerelnek fel a gazdaságokban. rádió berendezést kapott az andráshidai, a nagykanizsai és a zalaszentgróti állami gazdaság. a veszprém megyei gazdaságok közül a veszprémi és a devecseri gazdaságot látják el modern hírközlő berendezéssel. /mti/

9.30/-n

-13-

Kit 2. rész

bb 24. a „rangos,, növények sorába került a takarmánycirok
vid ká/sk szb ká 1964. május 7.

a kishéri virágzó tsz-ben a fejlett állatállomány az idén már a bevétel 66 százalékát adja. minden 100 holdra 27 számos állat jut és eltartásukhoz ebben az évben 70 vagon abraktakarmányra van szükség. ezt a mennyiséget gyenge minőségű földjeiken nehezen tudnák megtermelni, ezért a 2 éven át 30 új takarmányfajtaval kísérleteztek, hogy megtalálják a legeredményesebben termelhető, legnagyobb hozamu fajtákat. a termelőszovetkezetek közül országosan elsőként vetettek két évvel ezelőtt takarmánycirkot. a gyenge minőségű földeken tavaly már 20 mázsával fizetett ez a növény. a cirokkal táplált sertések pedig átlagosan hat kilóval többet gyarapodtak havonta, mint a kukoricával etetettek.

a két legjobban bevált cirokfajtaival az idén már 40 holdat vetnek be, ez szemestakarmányterületük egynegyede. ezenkívül 15 holdon a nagy fehérje- és olajtartalmu olajzöntöt vetik. mindkét takarmányfajta termesztését gépesítik. vetés után hungazinnal irtják a gyomot, s az alacsony bokros növényt kombájnnal takarítják be. /mti/

-, -

bb 26. megkezdtek a vasérc-tömzsöket takaró fásbarna kőszentelepek kitermelését rudabányán

vid lk szb ki 1964. május 7.

rudabányán, a vilmos bányamezőben végzett kutatások során, mintegy négy millió tonna vasércvagyont találtak. számításokkal megállapították, hogy az ércet külszíni bányászattal termelhetik ki gazdaságosan. ezért két évvel ezelőtt száz méter mély külszíni fejtés kialakításához fogtak hozzá. a munka nagyságára jellemző, hogy az érc-tömzsökről több mint 8 millió köbméter laza földréteget kell elhordani. a mátravidéki szénbányászati földkotró vállalat gépesített brigádjai eddig ötmillió köbméter meddőt mozgattak meg. a munkák során az idei tavaszon földtörténeti szempontból is érdekes akadályba ütköztek. harminc-negyven méter mélységben - a vasérc-tömzsöket takarva - egymás alatt három 80-120 centiméter vastagságig terjedő, fásbarna kőszentelepre bukkantak. a geológusok becslése szerint mintegy 90 000 tonna, átlag 1900 kalóriás lignitvagyon húzódik a megnyitás előtt álló vasércbánya felett. a szén minőségének megállapítása után úgy határoztak, hogy egy ideiglenes szénosztályozót készítenek, ahonnan a lignitet gépkocsikkal szállítják a vasuti rakodóra. a szentelep kitermelését a napokban kezdték meg. a különböző minőségű lignitet egyelőre a berentei szénosztályozón készítik elő felhasználásra. a vasércbányászok az új külszíni fejtésből az idén mintegy 65 000 tonna pátércet és 30 000 tonna lignitet termelnek. /mti/

-. -

9.40/-n

946 2. rész

-14-

bb 23. „divat,, a magyarvizsla tenyésztés olaszországban
i cs/hmé/m/ká 1964. május 7.

híres vadállományunk - különlegesen jó minősége és változatosága révén - a vendégvadászok ezreit vonzza évről-évre hazánkba. s ugyanígy ma már európa-szerte nagy érdeklődés tapasztalható a magyar vadgazdálkodás, és a vadászok kiváló segítő-társa: a rendkívül tanulékony, finomszimatú és gyors lábú magyar vizsla iránt is. különösen nagy „divat,, lett a magyarvizsla-tenyésztés és a vizslás vadászat olaszországban. jellemző például, hogy a legnagyobb olasz vadásztársaságok most hertelendy lászló, neves magyar kynológust előadásturnéra hívták meg. a magyar vadászkutya szakértő a tervek szerint rómban, majd milánóban, torinóban, palermóban, bolognában, colombában és viareggióban tart szakmai előadásokat, amelyek során az olasz vadászok, vadőrök elsajátíthatják a magyarvizsla-tenyésztés és kiképzés fortélyait. ugyancsak meghívták olaszországba egy hattagu kiképzőcsoportot is, hogy hibátlan küllemű, jól képzett magyarvizslákkal vadászati bemutatókat tartsanak a különböző vadásztársaságoknak. /mti/

-. -

bb 27. új pvc és polietilén-feldolgozó gyár debrecenben

i szf/hmé/m/vg 1964. május 7.

az 1966-ban kezdődő harmadik ötéves terv többek között a vegyipar nagyarányú fejlesztésének újabb fontos szakasza lesz. miután a második ötéves terv a borsodi vegyikombinát pvc-gyárának és a tiszai vegyikombinát polietilén-üzemének felépítésével megveti a hőre lágyuló műanyagok hazai gyártásának alapját, a nehézipari minisztérium a harmadik ötéves tervben hozzáfog a hőre lágyuló műanyagok feldolgozási bázisának bővítéséhez is. az erre irányuló első lépést már most megteszi.

jelenleg csak egy műanyagfeldolgozó állami nagyvállalatunk van, a nehézipari minisztérium felügyelete alá tartozó nagy-tényi hungária műanyag és gumigyár. itt szemcsésítik a borsodi vegyikombinátban előállított pvc-port és gyártják a pvc, valamint a polietilén-tömegcikkeket. a nehézipari minisztérium, illetve a vegyipari tröszt, ennek a vállalatnak a továbbfejlesztésével fog hozzá a műanyagfeldolgozás kibővítéséhez. nagy-tényben azonban nincs mód a néhány éve már új üzemcsarnokkal, nagy raktárépülettel megtöltött régi gyártelep továbbépítésére, ezért a minisztérium a kormány hozzájárulásával most átvette a hajdu-bihar megyei mechanikai és műanyaggyártó vállalatot és ennek debreceni telepén fejleszti ki második hőre lágyuló műanyagfeldolgozó gyárát.

/folyt.köv./

9.49/-n

1016 2. rész

-15-

bb 27. /uj pvc ... 1. folyt./ m

a debreceni üzem a nagytétényi hungária műanyag és gumigyár üzemegysége lesz. a debreceni vállalat beolvasztása a nagytétényi vállalatba megkezdődött. az így kibővített nagytétényi gyár nevét hungária műanyagfeldolgozó vállalatra változtatták. a debreceni üzem, amely eddig hőre keményedő műanyagokat, fenoplasztot és aminoplasztot dolgozott fel, ezt a profilját átadja egy miskolci tanácsi vállalatnak. a terv szerint azoknak a kisebb sorozatu pvc és polietilén cikkeknek, alkatrészeknek és egyéb préselt műanyag-termékeknek az előállítását helyezik majd nagytétényből debrecenbe, amelyeket a hungária többnyire a gépiparnak szállít. az ehhez szükséges berendezéseket a következő hónapokban telepítik át debrecenbe. új gépeket is kap a debreceni üzemegység. az üzemnek új gyártócsarnokra is szüksége lesz a gépek befogadására. egyelőre egy modul-barakot helyeznek el a telepen erre a célra. a hungária műanyagfeldolgozó vállalat a 400 munkást foglalkoztató debreceni gyáregységgel együtt a kétezres munkáslétszámot meghaladó vállalatok sorába lép. /mti/

bb 28. kétezer baktericid lámpát szállít a szovjetunióba az esztergomi labor műszeripari művek

vid/lk/m/ki

1964. május 7.

az esztergomi „labor” műszeripari művek az idén 130 millió forint értékű áru szállításra kötött szerződést legnagyobb megrendelőjével, a szovjetunióval. a korábbi években is szállított hagyományos gyártmányokon kívül sok új cikket készítenek az idén szovjet rendelésre. ezek közé tartoznak az úgynevezett baktericid lámpák. a háromféle: állványos, függő és falra akasztható formában készülő lámpa olyan sterilizáló feladatok elvégzésére alkalmas, amelyek a szokványos berendezésekkel nem oldhatók meg. működése az ultrabolya fény fertőtlenítő hatásán alapszik. sok területen használható a levegő, a folyadékok és más anyagok sterilizálásra. főleg az egészségügyi intézmények használhatják kórtermek, bölcsődék és más helyiségek csirátlanítására. átjáró ajtóknál sterilizálást biztosító „fényfüggőnyt”, képezhetnek vele, „fényzuhannyal”, védhetik a sterilizált műszereket, kötszereket. használják a gyógyszer és élelmiszeriparban a sterilizált edények védelmére, szemcsés anyagok felületének sterilizálására, valamint a mezőgazdaságban többek között vetőmag csávázásra, gabona dohtalanítására. az új berendezésből kétezeret szállítanak az idén a szovjetunióba. /mti/

9.55/-n

-16-

10.26.2.2.2.

bb 25. határidőre érkeznek az ndk mezőgazdasági gépszállítmányai

i kz szb ká

1964. május 7.

az évente importált sokezer mezőgazdasági gép nagyrészt a német demokratikus köztársaságban vásároljuk. az idén a mintegy 300 millió forint értékű erő- és munkagépet szállító német demokratikus köztársaságot csak a szovjetunió előzi meg a magyar mezőgazdasági gépimportban. erőgépet két típusot hozunk be az ndk-ból. a különböző talajadottságokhoz és terepviszonyokhoz kitűnően alkalmazkodó, sokrétű alkalmazási lehetősége miatt kedvelt rs 09-es eszközhordozó traktorból négyszázzal, az rs 09-es szerkezeti elemeiből felépített keskenynyomtávu, komlóművelésnél, szőlő- és gyümölcsstermelésben használható kistraktorból pedig százötvennel gyarapítjuk a gépparkunkat. mindkét erőgéphez nagyobb mennyiségű munkagépet is vásároltunk: a kistraktorokhoz kombinált talajművelőket - kultivátorokat, forgó boronákat és töltőgépeket - permetezőket, belső majorsági szállításokra, kertészetben belüli szállításokra kitűnően alkalmas 800 kiló teherbírásu szállítóplatókat, az rs 09-es eszközhordozóhoz 400 fűkasztát, 7 méter munkaszélességű gereblyéket és egyebeket. az idei német mezőgazdasági gépszállítmányok jelentős tétele 650 darab 44 soros gabonavetőgép, 500, napi 30-40 holdas teljesítményű műtrágyaszóró, s 400 kaszáló-rakodó gép. az idén először vásároltunk a német demokratikus köztársaságtól kitűnően bevált járva szecsckázó gépeket. e praktikus gépek egyik legjobb „tulajdonsága”, az, hogy szabályozható hosszúságúra vágja a szecskát. nagyteljesítményű, szántóföldön és gyümölcsösökben egyaránt jól használható permetezőgépek, traktorvontatású műtrágyaszórók is szerepelnek az idei behozatali listán.

az ndk mezőgazdasági gépszállítmányai, mint az agrotröszt illetékes munkatársai hangsúlyozzák határidőre érkeznek. ennél is lényegesebb, hogy ezeket a pontosan betartott határidőket úgy sikerült rögzíteni, hogy a gépek nagyobb része már az idén bekapcsolódhat a munkákba. az erőgépeknek körülbelül a fele már az első negyedévben megérkezett. a növényápoláshoz használható munkagépek nagyrészt ugyancsak az első negyedévben leszállították. a 400 kaszáló-rakodó a félév végéig megérkezik. /mti/

bb 29. két hónap alatt 905 liter vért adtak térítés nélkül békés megyében

vid j szb fm

1964. május 7.

a magyar vöröskereszt felvilágosító munkája nyomán békés megye városaiban, falvaiban és tanyavilágában mind többen jelentkeznek térítés nélküli véradásra. a legutóbbi két hónap alatt például 2738 személy 905 liter vért adott. olyan kis községekben például, mint pusztaföldvár, kőrösladány, örménykut 120-170 lakos jelentkező véradásra. májusban ismét több helységben rendeznek véradónapot, amelyekre máris sok a jelentkező. /mti/

10.03/-n

-17-

10.26.2.2.2.

Leve

bb 30. Legujabb-kori történetkutatás tolnában

vid j szb fm

1964. május 7.

a szekszárdi béri balogh ádám muzeumban zádor béla gimnáziumi tanár vezetésével megalakult tolna megye legujabbkori történetét kutató bizottsága. tagjai összegyűjtik majd a századfordulótól és főleg a felszabadulástól kezdődő időszak írásos és tárgyi emlékeit. többek között munkaeszközöket, igazolványokat, érmeket, ujságokat, fényképeket, röplapokat, plakátokat és más dokumentumokat kutatnak fel megyszerte. az anyagot a szekszárdi muzeumban feldolgozzák, rendszerezik, majd kiállítják. /mti/

..-

bb 33. megkezdődött a legeltetési és zöldtakarmányozási idény - a takarmánygazdálkodási szakemberek fokozott óvatosságra hívják fel a termelőüzemeket

1 cs/hné szb ká

1964. május 7.

a legutóbbi napokban az ország több vidékén „kicsapták”, a gulyákat, sertésfalkákat a gyepre, szórványosan megkezdtek az őszi takarmánykeverékek, valamint a zöld és a már 20-25 centis lucerna etetését. mivel a hirtelen átmenet a száraz téltakarmányról a zöldtakarmányra esetenként súlyos károsodást okozhat az állatállományban, visszaesést a termelésben, a földművelésügyi minisztérium takarmánygazdálkodási szakemberei óvatosságra, a fokozatossági rendszabályok szigorú megtartására hívják fel a termelőüzemeket figyelmét. kihajtás előtt reggelenként feltétlenül etessenek a jószággal silótakarmányt, pelyvás szalmaszecska keveréket, nehogy a mohón legelt zsenge fű hurutos megbetegedést, legyengülést okozzon. a fehérjekiegesztőként kitűnő hatású karbamid etetése most a zöldszezon kezdeti szakaszában nemcsak hogy felesleges, hanem káros, sőt - tapasztalatok szerint - gyakran az állatok megbetegedésére, elhullására vezet.

a takarmánygyárak, illetve keverőüzemek az idén a teljes sertésállomány keveréktakarmány-szükségletét a tavalyi 45 százalék helyett 50-60 százalékban elégítik ki, mégis sokhelyütt lesz még abrakhiány. különösen kevés a fehérjetakarmány: korpá, árpadara, fölözött tej. a sertésfarmokon most 1.2 kiló gépesített, vagy apróra szecskázott zöldlucerna adagolásával 1 liter fölözött tejet helyettesíthetnek, 5-6 kilónyi napi zöldlucerna-adaggal 1.5 kiló fehérjében gazdag abraktakarmányt takaríthatnak meg. az abraktakarékosság az idén annál is inkább indokolt, mivel a hizósertés-állományt a tavalyihoz képest kereken félmilióval kívánják növelni. /mti/

..-

10.08/-n

-18-

10%

Zseli

bb 31. ujjabb 100 fenyőféléssel gyarapodik a soproni erdészeti és faipari egyetem botanikus kertje

vid/ká/m/sk

1964. május 7.

az ország leggazdagabb fenyőfagyűjteménye a soproni erdészeti és faipari egyetem botanikus kertjében diszlik. több mint 300 fenyőféléssel - közöttük sok ritka példány - található itt, a löverek aljában. hamarosan ujjabb fenyőfélések kerülnek a botanikus kertbe. tavasszal ugyanis a világ minden részéből - így a szovjetunió távolkeleti vidékéről, kínából, japánból, ausztráliából - 253 féle fenyő magja érkezett az intézetbe. ezek közül 100 fajta eddig hiányzott a soproni gyűjteményből. a legértékesebb ritkaság a pinus ulteri, amelynek magja kaliforniából érkezett. a magokból 4 kelt ki és a hajtások szépen fejlődnek a cserepekben. ha a kanadai fenyők fává terebélyesednek, 2 kilós tobozokat hoznak. /mti/

..-

bb 34. megkezdődött a műszaki-tudományos filmek iparági szakmai bemutató sorozata

t t/z/bné/m

1964. május 7.

csütörtökön reggel a technika házában minden ünnepélyes külsőség mellőzésével megkezdődött az ideál budapesti nemzetközi műszaki-tudományos filmfesztiválon felvonultatott filmek iparági szakmai bemutató sorozata. huszonöt ország több mint 250 filmjét vetítik le iparágankénti csoportosításban a különböző szakmák műszaki és fizikai dolgozói számára.

az első napon délelőtt a bányá-, délután pedig a kohóipar dolgozói számára legtanulságosabb filmeket vetítik, utána két teljes napot szentelnek a gépiparral, majd ujjabb két napot a híradástechnikai és műszeriparral, valamint az automatizálással kapcsolatos filmek bemutatására. a továbbiakban egészen május 18-ig, a bemutató sorozat befejezéséig sor kerül a népgazdaság valamennyi fontos ágát érintő filmek vetítésére.

az eddigi jelentkezések arra mutatnak, hogy a filmeket a 10 nap alatt csaknem két és félezer szakember tekinti meg. /mti/

..-

10.17/-n

-19-

10.26. Zseli

bb 35. az ndk párt- és kormányküldöttségének koszorúzása a
hősök terén és a szabadság téren,

t vt/tm/m

1964. május 7.

a német szocialista egységpárt központi bizottságának és a német demokratikus köztársaság kormányának küldöttsége, amely walter ulbrichtnak, a német szocialista egységpárt központi bizottsága első titkárának, az ndk államtanácsa elnökének és dr. lothar bolznak, a minisztertanács elnökhelyettesének, az ndk külügyminiszterének vezetésével tartózkodik hazánkban, csütörtökön délelőtt a hősök terén megkoszorúzta a magyar hősi emlékművet. résztvett a koszorúzáson lotte ulbricht, walter ulbricht felesége is.

a koszorúzásnál jelen volt kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter, az mszmp politikai bizottságának póttagja, sarlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, kárpáti józsef, hazánk berlini nagykövete, gergely miklós, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője.

résztvettek a koszorúzáson a német demokratikus köztársaság nagykövetségének diplomatái is.

ugyancsak megkoszorúzta a delegáció a szabadság téri szovjet hősi emlékművet. a koszorúzásnál jelen volt g.a. gyenyiszov, a szovjetunió budapesti nagykövete, résztvettek a koszorúzáson k.i. provalov vezérezredessel az élükön az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet csapatok parancsnokságának magasrangú képviselői is. /mti/

...-

10,35/m

- 20 -

1043 *2. mér.*

36. a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége a csepel vas- és fémművekben

gg szb

1964. május 7.

a német demokratikus köztársaság hazánkban tartózkodó párt- és kormányküldöttsége, élén walter ulbrichttal, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkárával, az ndk államtanácsának elnökével és dr. lothar bolz-cal, a minisztertanács elnökhelyettesével, az ndk külügyminiszterével csütörtökön a magyar ipar fellegvárába, a csepel vas- és fémművekbe látogatott.

részt vett a látogatáson kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és felesége, kállai gyula, a minisztertanács elnökhelyettese, az mszmp politikai bizottságának tagja, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke és szépvölgyi zoltán, az mszmp budapesti bizottságának titkára.

a kedves vendégek fogadására ünnepi díszbe öltözött a csepeli gyáróriás. a főbejárat felett a szocializmust építő német népküldötteleit köszöntő feliratot, az ndk lobogóit, valamint nemzeti színű és vörös zászlókat helyeztek el. a küldöttséget dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter, kovács antal, a kerületi pártbizottság titkára, kardos vilmos, a kerületi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, csató lászló, a csepel vas- és fémművek vezérigazgatója, valamint molnár ernő, a csepel vas- és fémművek pártbizottságának első titkára és borbély sándor, a pártbizottság titkára fogadta. kiszista lányok csoportja pedig virággal kedveskedett az ndk párt- és állami vezetőinek, valamint lotte ulbricht asszonynak, walter ulbricht feleségének, aki ugyancsak részt vett a látogatáson.

a pártmunkás könyvtárban rendezett összejövetelen csató lászló, a csepel vas- és fémművek vezérigazgatója bemutatta munkatársait, majd ismertette a gyár fejlődését és jelenlegi helyzetét.

elmondotta, hogy a csepel vas- és fémműveket, amelynek üzemében, vállalatainál mintegy negyvenezren dolgoznak, hetven évvel ezelőtt alapították. a gyáróriás két fő termelési ága, a kohászat és a gépészet, s a gyártmányokhoz szükséges alapanyagok és félkész termékek nagy részét is maga állítja elő. a szocialista munkaversenyben több mint huszezren vesznek részt, 19 gyáregység már elnyerte a szocialista munka üzeme, s több mint 500 munkacsoport pedig a szocialista brigád címet. a csepel vas- és fémművek a kemény tél ellenére mind első negyedévi, mind pedig áprilisi tervet teljesítette.

/folyt.köv./

11.30/-n

-21-

mo

bb.36./.....a német demokratikus.....1.folyt./ m

a gyáróriás, amelyre nagy feladatok várnak a kgst határozatainak valóra váltásában is, - egyebek között korszerű, világszínvonalat képviselő célgép-sorokat, nagy pontosságú szerszámgepeket és konfekcióipari varrógepeket kell sorozatban készítenie - szoros kapcsolatban áll a német demokratikus köztársaság iparával. motorkerékpárokat, meleg hengerelt acélcsöveket, szerszámgepeket, különböző jármű-alkatrészeket szállít és diesel-mozdonyokat, furat-köszörűgepeket, olajszivattyukat, öntődei berendezéseket, szerszámgepeket, műszereket, stb. kap onnan. egyes gyárak ezenkívül kapcsolatban állnak, együttműködnek az ndk hasonló üzemével, vállalataival.

a vendégek nagy érdeklődéssel, elismeréssel hallgatták a vezérigazgató beszámolóját a dolgozók szakmai ismereteinek gyarapításáról. felfigyeltek arra például, hogy a gyárban megnyitották a budapesti műszaki egyetem önálló gépészmérnöki karát, s a marxizmus-leninizmus esti egyetem önálló csepeli tagozatát. ezenkívül esti technikum és általános iskola is működik a vas- és fémművekben. a legfrissebb adatok szerint a gyáróriás több mint tízezer dolgozója tanul az esti és levelező-oktatás különböző formáiban.

csató László tájékoztatója után molnár ernő, a pártbizottság első titkára adott képet a pártszervezet munkájáról, a társadalmi és tömegszervezetek életéről, majd átnyújtották a vendégeknek a csepel vas- és fémművek munkásainak ajándékát. walter ulbrichtnak a korszerű csepeli programvezérlésű marógép, lothar bolznak a nagyhirű légpárnás köszörű kicsinyített másával kedveskedtek. lotte ulbricht asszony pedig egy öntőmunkás szobrát kapta, amelynek az a nevezetessége, hogy nem hivatásos művészek, hanem ügyeskezű öntők készítették.

a szívélyes, baráti hangulatban lezajlott összejövétel után a házigazdák üzemlátogatásra hívták a vendégeket.

az ndk párt- és kormányküldöttségének tagjai először a csepel vas- és fémművek egyedi gépgyárának munkájával ismerkedtek, dolgozóival találkoztak. ennek az üzemnek, amelynek a különleges feladatok megoldása a specialitása, nincs párja az országban. itt javítják, készítik, a különböző kohászati üzemek, hengerdék gépsorainak, berendezéseinek alkatrészeit, egységeit. ezenkívül a vegyipar számára is dolgoznak, s ezen a területen gyakran merítenek a német demokratikus köztársaság hasonló üzemének tapasztalataiból.

a gépüzem bejáratánál az egyedi gépgyár legjobb dolgozóinak arcképcsarnoka keltette fel a vendégek érdeklődését, akiket a különböző forgácsológépek mellett dolgozó munkások közül elsőként a béke fogazóbrigád tagjai üdvözöltek. az üzemrész ünnepi köntöst öltött a látogatásra.

/folyt.köv./

11.35/-n

-22-

bb.36./ a német demoratikus2.folyt./m

a gépüzem ugynevezett kisorsa után, a nagysor dolgozói közé vezetett a küldöttség és a magyar párt és állami vezetők utja. itt már többtonnás súlyú, hatalmas öntvényeket martak, esztergálták az impozáns gépek, amelyek mellett szinte törpének hatott kezelőjük, az ember. a vendégek mindenütt nagy érdeklődéssel hallgatták a helybeli vezetők szakmai magyarázatait, szót váltottak a munkásokkal, s viszonyozták a délelőtti műszak dolgozóinak köszöntését.

a látogatás utolsó állomása az egyedi gépgyárban a kísérleti üzemrész volt. a gépeken és a szerelvényekben a magyar ipar egyik újdonsült büszkeségén, a vulkanizáló prések készülő sorozatán dolgoztak a szakemberek. ebből a találmánynak is beillő okos szerkezetből tavaly harmincat szállítottak, az idén pedig további ötvenet készítenek a szovjetunióknak. az egyébként „formabontás”, az egyedi gépgyárban, ahol általában mindenből csak egy-két darabra szól a megrendelés. a korszerű vulkanizáló prés egyébként a budapesti nemzetközi vásáron is bemutatkozik majd az idén.

ezután a szerszámgépgyáriak meghívásának tettek eleget a vendégek, akiknek az üzem előcsarnokában rögtön feltűnt a csepeli furó, marógépek és más szerszámgepek külföldi térhódítását ábrázoló hatalmas térkép. összesen több mint harminc európai, ázsiai, afrikai, amerikai ország neve mellett mutatták a jelzések, hogy a csepeli munkások gépei oda is eljutottak.

a szerszámgépgyár napjainkban valósággal újjászületik. megfiatalodnak termékei, a mérnökök és technikusok gyors ütemben korszerűsítik a hagyományos furó- és marógépeket és ezzel egyidejűleg berendezkednek az automata célgépek és a nagy pontosságú, ezredmilliméteres tűréssel dolgozó szerszámgepek gyártására is. ezek közül az elsőket a valóságban is megismerhették a vendégek. a technológiai kutatócsoport műhelyében pedig

bemutatták az fk 250 típusú, ugynevezett csigaköves fog-köszörűgép mintapéldányát, amely egyike a világon a legkorszerűbbeknek. tervezői: török imre, lajtai istván és szentpéteri lászló több más konstrukcióval is rászolgáltak az elismerésre.

a gyorsütemű gyártmányfejlesztéssel egyidejűleg a szerszámgépgyár szomszédságában új csarnok építését kezdték meg, a nagy pontosságú szerszámgepek számára. erre mintegy 340 millió forintot költenek, s minden szempontból megkülönböztetett gondot fordítanak. a megmunkáló gépeket például légkondicionált csarnokokban helyezik el, ahol állandóan 20 celsius fokos hőmérsékletet biztosítanak.

az ndk párt- és kormányküldöttségének tagjai gondosan tanulmányozták az eleven mozgalmi életről tanuskodó tablót is.

/folyt.köv./

11.54/-n

-23-

bb 37. az állami gazdaságokban befejezték a tavaszi vegyszeres „irtóhadjáratot”, : százezer hold kukoricaföldet, kétszáz-ezer hold őszi kalászoszt szabadítottak meg a gyomoktól

i cs/hné/m/ká

1964. május 7.

az idei szokatlanul erős gyomosodást az állami gazdaságokban idejében végrehajtott, szakszerű vegyszeres kezeléssel sikerült kivédeni. a kukorica alá kerülő területeknek mintegy 20 százaléka már az ősszel kiszórták a hungazint, a többit pedig a március elején munkába állított 18 repülőgéppel segítségével még a vetéskezdés előtti hetekben „beoltották”, a frissen hungazinozott kukorica vetésterület kerekén 100.000 hold. ez azt jelenti, hogy az állami gazdasági kukoricáknak alig 10-15 százaléka szorul az idén gyomirtó kapálásra.

az őszi gabonafélékből eddig 200.000 holdat, vagyis az egész vetésterületnek 60 százalékát szabadították meg a terméspusztító gyomoktól, nagyrészt dikonirtos permetezéssel, de 40.000 holdon már a dikotex nevű új, szelektív vegyszert használták, amely különösen alkalmas a repülőgépes kipermetezésre. az új telepítésű lucernatáblák 80% százalékát kezelték aretites oldattal. a tapasztalat szerint a fiatal lucernatáblák az aretites gyomirtószer hatására holdankint 6-8 mázsával több, kitűnő minőségű szénát adnak, mint a kezeletlen táblák. /mti/

...-

11.40/-n

-2H-

Ma

bb 38. pótolták elmaradásukat a diósgyőri hengerészek

vid/.lk/m/ki

1964. május 7.

a Lenin kohászati művek hengerészei részben a hosszú tél, részben a durvahengermű rekonstrukciós munkái miatt az év elején elmaradtak esedékes tervüktől. az első negyedévben blokkbugából háromezer, félkész- és késztermékből, az ugynevezett fazonáruból, több mint hétezer tonnára növekedett adóságuk. ezért a gazdasági és műszaki vezetők, valamint a fizikai dolgozók minden erejüket arra összpontosították, hogy a tetemes elmaradást mielőbb pótolják. a dolgozók céltudatos, együttes erőfeszítését siker koronázta. a hengerészek elmaradásukat pótolták, hengerlési tervüket részleteiben is teljesítették, sőt egyes tételeknél számottevő előnyt szereztek. /mti/

...-

Ma

12.49/-n

-25-

bb.40. időjárásjelentés

gg/m

1964. május 7.

a meteorológiai intézet jelenti május 7-én, csütörtökön
13 órakor:

melegszik az idő

észak-afrikától a kárpát medencén keresztül a balti államokig
huzódó területre anticiklonáris gerinc helyeződött, a gerinc
nyugati részén délnyugati, déli széllel meleg levegő áramlik a
kontinensre.

hazánkban tegnap felhőátvonulások voltak, többfelé, első-
sorban a tiszántulon záporral, zivatarral, a lehullott csapadék
mennyisége csak néhány helyen érte el az 5-9 millimétert, a
berettyóújfalui melletti bakonszegen azonban jégesővel 15 millimétert
mérték, a hőmérséklet 16-20 fokig emelkedett, ma hajnalra álta-
lában 2-7 fokig hűlt le a levegő, néhány helyről gyenge talajmenti
fagyot jelentettek, ma délelőtt hazánkban északkeletre és
délnyugaton felhős, az ország középső részén derült idő volt,
a hőmérséklet a délelőtt folyamán 14-18 fokig emelkedett.

budapesten tegnap a hőmérséklet napi középértéke 13,5 fok
volt, a sokévi átlagnál 1,3 fokkal alacsonyabb, ma 12 órakor
budapesten a hőmérséklet 18 fok, a tengerszintre átszámított lég-
nyomás 766 milliméter, mérsékeltén süllyedő irányzatú.

várható időjárás péntek estig: kisebb felhőátvonulások,
legfeljebb egy-két helyen kevés esővel, mérsékelt, a dunántúlon
időnként megélénkülő déli szél. melegszik az idő.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 4-9, legmagasabb
nappali hőmérséklet pénteken: 18-23 fok között.

a duna vizállása budapestnél csütörtökön délelőtt 11 órakor
315 centiméter./mti/

..

13.20/-n

-26-

Me

bb 39. a műszaki tájékoztató szolgálat bemutatása a budapesti
nemzetközi vásáron - sajtótájékoztató az országos műszaki könyv-
tár és dokumentációs központban

t tz/gk szb vg

1964. május 7.

csütörtökön délelőtt az országos műszaki könyvtár és doku-
mentációs központ sajtótájékoztatót tartott muzeum utcai székhá-
zában. zentai béla főosztályvezető, az országos műszaki fejleszté-
si bizottság tagja számolt be arról, hogy milyen eredményt ért
el az omkdk a tavalyi budapesti nemzetközi vásáron több iparági
tájékoztató intézménnyel együttműködve és hogyan készült fel az
idei vásárra.

a tavaly kísérletképpen bevezetett ingyenes dokumentációs
szolgálat sikere minden előzetes várakozást felülmúlt, míg addig
évente átlag 300-400 irodalomkutatást rendeltek meg az omkdk-
nál, az érdeklődők csupán a vásár tartama alatt több mint 6 000
különböző műszaki problémával kapcsolatban kértek tájékoztatást
arról, milyen dokumentációs anyagokhoz juthatnak hozzá az omkdk
gyűjteményében, a kérések a műszaki élet legkülönbözőbb terüle-
teit érintették. megválaszolásuk - összesen mintegy 120 000 bib-
liográfiai adat összegyűjtése - csaknem 150 szakembernek körül-
belül 50 000 munkaórát vett igénybe, a kísérlet bebizonyította,
hogy a műszaki tájékoztató szolgálatra sokkal nagyobb mérték-
ben van szükség, mint ahogyan ez az omkdk-hoz vagy egyéb szervek-
hez érkezett igénylésekben addig ténylegesen megmutatkozott.

minthogy az irodalomkutatást kérő műszakialak - kétharmad rész-
ben mérnökök, továbbá technikusok, illetve fizikai dolgozók - ál-
tal feltett kérdések másokat is foglalkoztatnak, az omkdk elhatá-
rozta a 6 000 kérdésre összeállított bibliográfiai adatok közzé-
tételét, az első kötet már meg is jelent, a második nyomás alatt
van.

az idei vásárt az országos műszaki könyvtár és dokumentációs
központ arra kívánja felhasználni, hogy részletesebben megismer-
tesse az érdekelteket azt a sokféle szolgáltatást, amivel lehe-
tővé igyekszik tenni, hogy a szakemberek gyorsan és lehetőleg
hiánytalanul hozzájuthassanak a különböző bonyolult műszaki kér-
désekkel foglalkozó hazai és külföldi szakirodalomhoz. /mti/

..

13.25/-n

-27-

me

bb 36. /a német... 3. folyt./m

az üzemszervek megtekintése után a vendégek a csőgyár elektromos csőhegesztő üzemében gyűlésen találkoztak a csepel vas- és fémművek több ezer dolgozójával. az üzemi gyűlést molnár ernő, a csepel vas- és fémművek pártbizottságának első titkára nyitotta meg. azután kádár jános mondott beszédet.

kedves elvtársak, kedves elvtársnők!

aki a szocialista eszme híve, aki örül a szorgos, szocialista építő munkának, az mindig szívesen jön e nagy, forradalmi multu gyárba, a csepel vas- és fémművekbe, amely ma is a magyar ipar, a magyar munkásosztály fellegvára. nagy örömmel jöttem ide, a csepeli dolgozók közé ma is. elhoztam és átadom önöknek az mszmp központi bizottságának, a magyar népköztársaság kormányának üdvözlését, testvéri jókívánságait.

a mai látogatás különösen jóleső érzéssel tölt el, mert körünkben üdvözölhetjük ulbricht elvtársat, a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségének többi tagját, pártunk, kormányunk és népünk nagyrabecsült vendégeit.

büszkén mutatjuk meg német vendégeinknek is ezt a 70 évvel ezelőtt alapított üzemet, amely ismert gyáróriássá növekedett, s most, a szocializmus viszonyai között különösen szépen fejlődik. ezt a fejlődést jól jelzik az itt gyártott szerszámgépek, teljes gyárberendezések, az új termékek, amelyeknek javarésze korszerű és a világpiacon is megállja a helyét. a csepeli dolgozók munkája jelentősen hozzájárult ahhoz, hogy országunkban 1963-ban a szocialista ipar 7 százalékkal, a gépipar 8 százalékkal termelt többet, mint az előző évben.

a csepel vas- és fémműveken belül, itt, a meglátogatott egyedi kisgépgyárban, a szerszámgépgyárban, itt, a csőgyárban és a többi gyárban is a kiváló termékek egész sora, a nagy teljesítményű automata gépsorok és célgépek gyártásának meghonosítása egyaránt dicséri a műszakiak és a munkások tudását, lelkes munkáját. mindaz, amit ma az ismertetőkből elmondtak nekünk, s amit saját szemünkkel láttunk, arra vall, hogy csepel dolgozói ez évben is céltudatosan készülnek a terv teljesítésére.

amikor novemberben itt jártam, közölték velem, mint a központi bizottság és a kormány képviselőjével, hogy „hozni fogják a tervet... az ígéret nem volt üres szó, a tervet becsületesen teljesítették. most ugyan még csak május elején vagyunk, de az idő megy, és én most is szívesen jelenteném a központban, hogy önök az idén is teljesíteni fogják az éves tervet. erre nagy szükség is van.

/folyt.köv./

14.10/n

14.00 Cse

-28-

bb 36. /a német... 4. folyt./- szb

örvendetes, hogy csepel dolgozói, a vezetők, a műszakiak, a párt- és ifjusági szervezet, a szakszervezet, a most már 500 brigád, 30 műhely, amely a szocialista címért versenyez, a több tízezres kollektiva egyesíti tudását, erejét szocialista céljaink, népgazdasági terveink megvalósítására.

ez azt bizonyítja, dolgozóink megértették előrehaladásunk egyik alaptörvényét, azt, hogy a jobb élet kiharcolásának legfőbb feltétele a munka, az anyagi javak termelése. csak akkor emelhető az életszínvonal, csak akkor fogyaszthatunk többet, ha többet és jobbat termelünk, ha nemcsak mennyiségi eredményre törekszünk, hanem eleget teszünk a minőség és a gazdaságos termelés követelményeinek is. aki ma lelkiismeretesen, szocialista öntudattal dolgozik, az nemcsak hazánk felvirágzását szolgálja, nemcsak saját maga, családja boldogulását alapozza meg, hanem elősegíti a szocializmus békés győzelmét is a kapitalizmussal folyó versenyben.

pártunk, munkásosztályunk, népünk összeforrva és eltökélten halad előre történelmi útján, a szocialista társadalom teljes felépítése, a kommunizmus távlatai felé. fejlesztjük szocialista vívmányainkat, s a világ haladó erőivel együtt védjük az emberiség békéjét.

ezen az úton járva, elvi szilárdságra, politikai következetes- ségre, a néphatalom szüntelen erősítésére van szükség. szocialista viszonyaink között, céljainkért harcolva, döntő fegyverünk a munka, a dolgozók helytállása a mindennapi munkában, népgazdasági terveink valóra váltásában. a munkásosztály, a nép, a hatalom, a termelőeszközök birtokában, a gazdasági eredményekkel viszi végleg diadalra a szocialista rendet, s temeti el végleg és visszavonhatatlanul a kizsákmányoló kapitalista rendszert, annak összes maradványait.

kedves elvtársnők!

kedves elvtársak!

a magyar nép nem egyedül jár útján, hanem egyesíti erőt az immár 14 országból álló szocialista világrendszer népeinek erőivel. a szocialista országok együttműködése, egysége nagy erő a nemzetközi helyzet fejlődésének meghatározásában, de nem kevésbé fontos, hogy összehangoljuk, egyeztessük gazdasági építőmunkánkat is. így minden szocialista országnak könnyebb a munkája, kevesebb áldozattal és gyorsabban fejlődhet saját népgazdasága, és meggyorsul valamennyi szocialista ország együttes fejlődése is.

/folyt.köv./

14.25/n

14.00 Cse

-29-

bb 36. /a német.... 5. folyt./- szb

különösen fel szeretném hívni a figyelmüket, hogy milyen fontos a szocialista országok együttműködése szempontjából az önk tervszerű termelése. a csepel vas- és fémműveknek jelentős az exportja a szocialista országokba, közöttük a német demokratikus köztársaságba. furó-és marógépeket, valamint más fontos cikket szállítunk és cserébe számunkra nélkülözhetetlen termékeket vásárolunk német barátainktól. ez az árucseré párhuzamosan a szakosítás és a kooperáció fejlődésével, állandóan tökéletesedik, még előnyösebb lesz mindkét ország számára. minél jobban kibontakozik gazdasági együttműködésünk, annál gyorsabban haladunk közös célunk, a szocializmus felé.

kedves elvtársak, elvtársnők!

a magyar nép örömmel tartja számon azokat a nagyszerű eredményeket, amelyeket a német demokratikus köztársaság dolgozó áldozatos, kemény munkával a szocializmus építésében elértek. a német demokratikus köztársaság mai ipari termelése majdnem egyenlő a háború előtti egész németország ipari termelésének mennyiségével, 1970-re pedig jóval tulszárnyalja ezt a szintet. a mezőgazdaság is egyre inkább ipari termelési módszerekkel dolgozik és ez a természetlag jelentős emelkedéséhez vezetett.

a politikai, társadalmi, gazdasági és kulturális életben elért sikerek szilárd alapot teremtenek, hogy a német demokratikus köztársaság testvéri népe teljesítve történelmi küldetését: felépítse a szocializmust az első német munkás-paraszt államban. a szocialista német demokratikus köztársaság léte már önmagában is új helyzetet teremt a világon, Európában és Németországban is. fejlődése és nemzetközi tekintélyének erősödése rendkívül fontos tényező az egész szocialista világrendszer előrehaladásában, a szocialista országok békéjének és biztonságának védelmében, az imperializmus elleni harcban.

/folyt.köv./

14.30/n

14.30 Cse

-30-

mo

bb 36. /a német... 6. folyt./m

kedves elvtársak!

a német demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság kapcsolatai jók és fejlődőek. pártjaink, országaink együttműködnek az élet ugyszólván minden döntő területén, sokoldalú együttműködésünkkel népeink javát szolgálva. közösen lépünk fel a külpolitikában, a nemzetközi munkás-mozgalomban, és kétoldalú kapcsolataink is gyümölcsözőek. kapcsolataink további fejlesztésére minden lehetőségünk megvan, hiszen közös eszménk a marxizmus-leninizmus, közösen céljaink: a szocializmus, a kommunizmus, a béke megőrzése. Ulbricht elvtársék mostani látogatása hazánkban, eszmecseréink, tovább erősítik egységünket, együttműködésünket és barátságunkat.

mi magyarok együtt küzdünk a német demokratikus köztársaságban élő, alkotó német testvéreinkkel a nemzetközi reakció, a nemzetközi imperializmus ellen, a német szövetségi köztársaság militarista, revansista erőinek békebontó kísérleteivel szemben. mi osztályállásponton vagyunk, tiszteljük nyugat-németország öntudatos munkásait, az új-fasizmus ellen, a békéért küzdő haladó embereit. bizonyosan előbb-utóbb eljön a nap, amikor a magyar nép az egész német néppel együtt halad majd a szocializmus, a kommunizmus útján. a jövő nem a nyugat-német nagytőkés monopóliumoké, hanem a német népé; nem a kapitalizmusé, hanem a kizsákmányolásmentes, szocialista társadalomé.

a nagy szovjetunióval, valamennyi szocializmust építő néppel, a világ minden imperialistaellenes, haladó erejével, a szocializmus, a béke minden hívével együtt küzdünk céljainkért. mi felépítjük a szocialista magyarországot, s az internacionalizmus legőzhető erejével arat diadalt az egész földön a szocializmus és a béke.

sok sikert kívánunk a német demokratikus köztársaság dolgozó népének, osztálytestvéreinknek; éljen a magyar ■ szocialista munkáspárt és a német szocialista egységpárt, országaink, népeink testvéri barátsága! /nagy taps./
/mti/

.-

14.38/n

14.30 Cse

-31-

mo

bb.41. építészetünk, szobrászatunk, festészetünk a honfoglalástól a felszabadulásig - az ünnepi könyvhétre ismét megjelenik „a magyarországi művészet története,, mindkét kötete

1 tf/sk/m/fm

1964. május 7.

a közéleti ünnepi könyvhétre új albummal lepi meg az olvasókat a képzőművészeti alap kiadóvállalata: ismét megjelentetik „a magyarországi művészet története,, című összefoglaló tanulmány mindkét kötetét.

a kulturhistória-1 „lexikonnak,, ez lesz a harmadik kiadása. a mű első ízben 1956-ban jelent meg. a későbbi, 10.000 példányszámban napvilágot látott második kiadás is az utolsó szálig elfogyott, pedig sok művészbarát szívesen bővítette volna még ezzel a művel házi könyvtárát.

a mostani - szintén 10.000 példányban megjelent - tanulmány első kötete a magyar művészetek megszületéséről és kifejlődéséről nyújt részletes tájékoztatást a honfoglalástól a 19. századig. ismerteti a román stílus, a gótika, a reneszansz és a barokk különféle irányváltozásait az építészetben, a fal- és freskó-festészetben, a pikturában, a szobrászatban és az iparművészetben egyaránt. a szerzők: balogh jolán, dercsényi dezső, garas Klára és gerevich lászló művükbe beépítették az első megjelenés óta eltelt évek tudományos kutatásainak eredményeit, az öröndetesen fellendült régészeti feltárások leleteinek „vallomásait,, a gazdag emlékanyagot a szerzők történelmi összefüggésekbe beleágyazva mutatják be, s így a könyv egységes művészettörténeti áttekintést ad. a tanulmányt az olvasóközönség és a művészetkedvelők legszélesebb köre számára népszerűsítő, közérthető - de tudományos igényű - előadásmódja teszi élvezhetővé. az elemző szövegrészeket 400 művészi reprodukció - köztük számos színes lenyomat - és fényképfelvétel illusztrálja. az alapos elmélyülést a szövegben előforduló szakkifejezések magyarázata, valamint hely- és névmutató biztosítja.

a lexikon „magyar művészet 1800-tól 1945-ig,, című második kötete a legújabb művészettörténeti kutatások eredményeit közli. ennek jelentőségét az adja, hogy tudományos kutatóink anyagfeltárás, ujszemléletű értékelés és feldolgozás terén az elmúlt másfél évtized alatt többet végeztek, mint a megelőző negyed században. négy, nemzetközileg is elismert művészettörténész, a tárgyalt korszakok legjobb ismerői, színes, élvezetes formában tárják az olvasók elé a magyar művészet másfél évszázados alakulásának, fejlődésének leglényegesebb összefüggéseit, nagyszámu kiemelkedő alkotás bemutatásával. zádor anna dolgozta fel a 19. század első felét, végvári lajos a habsburg önkényuralom korát, valamint a kiegyezéstől a millenniumig terjedő időszakot, genthon istván a századforduló és a tanácsköztársaság művészetét, németh lajos pedig a két világháború közötti magyar művészetéről írt. a kötetet 336 fekete-fehér, 14 színes reprodukció és bőséges jegyzetanyag teszi teljessé./mti/

13.40/-n

..

-32-

bb 43. korszerű rugóedzőgépet helyeztek üzembe a magyar acélárugyárban

1 sl/sk szb vg

1964. május 7.

a magyar acélárugyárban csütörtökön korszerű gépet helyeztek üzembe az autórugók hajlítására és edzésére. az izzó rugólapokat eddig két ember egyszerű befogószerkezet segítségével, kézzel hajlította, ami nemcsak nagy erőfeszítéssel, hanem sok selejttel is járt. a hajlítást követő edzés közben ugyanis a rugó gyakran megvetemedett, megrepedezett. ilyen hibák az új gép alkalmazásával már nem lehetségesek, mert a hajlítóberendezést egybeépítették az edzőkádval, a rugót a gép befogószerkezete edzés közben is simára feszíti, így az anyag nem vetemedik. a gépet a gyár kollektívája, kolba gábor mérnök és dobo-si istván műhelyvezető tervei alapján, saját erőből készítette, segítségével percenkint hajlítanak és edzenek egy-egy autórugót, ami éppen megfelel a gyár szükségleteinek. /mti/

..

bb 44. ideiglenes változások az autóbussz közlekedésben

1 kf/kf szb vg

1964. május 7.

a fővárosi autóbusszüzem közli, hogy a népligetben megrendezésre kerülő motorverseny és edzés miatt az 55-ös jelzésű autóbusszok május 9-én 13 órától 19 óráig, valamint május 10-én 9 órától 13 óráig a miklós utca és a gyórfy istván utca között közlekednek, s a kocsik a vajda péter utcánál nem állnak meg. ez alatt az idő alatt a 99-es jelzésű autóbusszjárat az üllői úton, a könyves kálmán köruton, a vajda péter utcán, majd tovább eredeti utvonalaán közlekedik.

május 11-én - utépitési munkálatok miatt - a 4-es, a 20-as, a 30-as, valamint az 55-ös jelzésű autóbusszok a gyöngyösi ut, ujbuda, illetve óbuda felé a dózsa györgy uton, a lehel uton, a róbert károly köruton át közlekednek. megállóhelyek: dózsa györgy ut, vágány utca kereszteződése, lehel ut és róbert károly körut kereszteződése, s a 4-es, a 20-as és a 30-as járatoknak pedig még külön a róbert károly köruton, a reitter ferenc utcába fordulás előtt.

a pestujhelyi uton az utépitési munkálatok befejeztével, május 9-én, üzemkezdettől a 24-es és a 24/a jelzésű autóbusszok újra eredeti utvonalaikon közlekednek. /mti/

..

14.50/-n

-33-

mo

mo

bb.42. erdélyi jános-émléknapség sárospatakon

vid/j/m/fm

1964. május 7.

a magyar irodalomtörténeti társaság, az egri pedagógiai főiskola, a sárospataki tanítóképző intézet, valamint a borsod megyei tanács művelődésügyi osztályának rendezésében csütörtökön emléknapséget tartottak erdélyi jános író születésének 150. évfordulója alkalmából. erdélyi jános 1851-ben került a sárospataki református kollégiumba, a mai rákóczi gimnáziumba tanárnak. az 1531-ben alapított kollégiumban filozófiát tanított. nevéhez fűződik az első magyar népköltési gyűjtemény megjelenése. ezenkívül széleskörű irodalmi munkásságot is kifejtett. 1857-ben megalapította a „sárospataki füzetek”, című időszaki kiadványt, és hozzákezdett az egyetemes irodalomtörténet megírásához is, amit azonban már nem tudott befejezni.

az ünnepegen az egykori sárospataki professzor munkásságát dr. bakos józsef, az egri pedagógiai főiskola tanszékvezető tanára méltatta, majd előadások hangzottak el erdélyi jános munkásságáról.
/mti/

--

bb 46. „... hogy megismerhessék a művészek a munkások és parasztok mindennapi életét”, - új mecénásként lép fel a szakszervezeti mozgalom - rendezés után, nyitás előtt a „dolgozó emberek között”, című országos tárlat

i tf/sk szb fm

1964. május 7.

• képzőművészeti életünk nagyszabású tavaszi seregszemléjére készülnek az ernst muzeumban: az idén ötödik alkalommal rendezik meg a „dolgozó emberek között”, című országos kiállítást. a tárlatot a szaktanács, a magyar képzőművészek szövetsége és a műcsarnok rendezi.

a kiállítás előkészítéséről szigetli zsuzsa, a képzőművészek szakszervezetének titkára elmondotta az mti munkatársának: a szakszervezeti mozgalomban néhány évvel ezelőtt figyelemreméltó kezdeményezés született - azoknak a művészeknek, akik fokozott érdeklődést tanúsítanak korunk embereinek gondolatvilága, munkája, közösségi kapcsolatai iránt, lehetővé tették, hogy gyárakban, üzemekben, termelőszövetkezetekben, szocialista brigádokban végezhessek alkotó tevékenységüket, s így megismerkedhessenek a munkások, dolgozó parasztok mindennapi életével.

/folyt.köv./
15.17/a

- 34 -

me

bb 46. /„... hogy megismerhessék... 1. folyt./- szb

- örömmel állapítottuk meg, hogy a kezdeményezés szép eredményeket hozott, termékenynek bizonyult. a dolgozó emberek szívesen látták körükben a művészeket, akik számos helyen kisebb kiállításokat is rendeztek alkotásaikból. az eredmények láttán felvetődött a gondolat: a szakszervezeti mozgalom, mint új mecénás, közvetlenül is lépjen összeköttetésbe a művészekkel, s ne csak az alkotómunka szervezeti kereteit és lehetőségeit biztosítsa, hanem anyagilag is támogassa a szocialista szemléletű művészeti törekvéseket. a dolgozó emberek között alkotó, kísérletező művészek ilymódon nagyobb teret kapnak művészeti elképzeléseik megvalósításához és ahhoz, hogy a közönséggel közvetlen, élménytadó kapcsolatot építsenek ki.

a „dolgozó emberek között”, című kiállítás immár hagyományossá vált. a tárlaton azokat a képzőművészeti alkotásokat mutatják majd be a közönségnek, amelyeket a festők, szobrászok és grafikusok, az üzemekben, állami gazdaságokban és különböző intézményeknél tett tanulmányutjaikon készítettek. az anyag gazdagságára jellemző, hogy míg 1959-ben az első bemutatón mindössze 30 festmény szerepelt, most 300 művész beküldött munkáiból: 500 festményből és grafikából, valamint 200 szoborból és kisplasztikából válogathatott a zsűri. a bőséges anyagból 110 festményt, 60 szobrot és érmét, továbbá 70 grafikát fogadtak el, s ezek kerülnek majd a nézők elé.

a művészek között különösen örvendetes a fiatalok szépszámú részvétele. sok olyan művész is kiállít újabb alkotásaiból, aki nem tart ugyan állandó, „szervezett”, kapcsolatot gyárakkal, üzemekkel, de eredményesen tevékenykedik a művészek és a közönség közelebbkerüléséért, alkotó együttműködéséért. az idősebb generáció képviselői sorában többek között kmetty jános, mikus sándor és ék sándor műveivel találkozhatnak majd az érdeklődők.

a tárlatlátogatók és a művészek által egyaránt nagy érdeklődéssel várt - szombaton, május 9-én délben nyíló - kiállítás anyagának gondos összeállítása ritly valéria művészettörténész munkája.

az ernst muzeum új tárlatát előreláthatólag május végéig tartják nyitva. /mti/

--

15.25?/a

- 35 -

16.05 *ce*

me

bb 45. negyvenöt tagu csehszlovák ifjumunkás-küldöttség érkezett salgótarjánba

vid j vm fm

1964. május 7.

ez év januárjában a salgótarjáni acélárugyár 40 tagu ifjumunkás-küldöttsége csehszlovákiában járt a podbrezováai kohászati művek fiataljainak vendégeként. a salgótarjáni fiatalok látogatásának viszonzásaként csütörtökön 45 tagu csehszlovák ifjumunkás-küldöttség érkezett salgótarjánba. a gyár csaknem ezer ifjumunkása nevében tóth andrás, a nagyüzemi kisz-bizottság titkára az ipolytarnóci határállomáson fogadta a szlovákiai kohászati fiatalokat, akik négy napot töltenek hazánkban./mti/

- . -

bb 47. ankét nyiregyházán az egyetemek oktató-nevelő munkájáról

vid j vm fm

1964. május 7.

a debreceni kossuth lajos tudományegyetem, a szabolcs-szatmár megyei tanács vb népművelési osztálya és a pedagógus szakszervezet megyei bizottsága csütörtökön ankétot rendezett nyiregyházán az egyetemek oktató-nevelő munkájának továbbjavításáról. a tanácskozáson az egyetem képviselői az intézetből 1950. óta kikerült s a pedagógus pályán dolgozó volt hallgatókkal és a szabolcsi közép-, valamint felsőiskolák tanáraival és igazgatóival találkoztak.

dr. gulyás emilné, a megyei tanács vb. elnökhelyettese megnyitóját után besenyey lajos középiskolai tanulmányi felügyelő ismertette, mit várnak a szabolcs megyei középiskolák az egyetemektől kikerülő tanároktól. ezt követően dr. némedi lajos, az egyetem oktatási rektorhelyettese tartott előadást az egyetemeken folyó tanárképzés időszerű kérdéseiről.

az előadást követő vitában az egyetem volt hallgatói beszámoltak az oktató munkában szerzett tapasztalataikról./mti/

- . -

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 36.sz. hír/ a német.....6.folyt./ végén az

/mti/ - . -

jelzést kérjük törölni, helyette /folyt.köv./ jelzést tenni.

/mti/

- . -

15.30/a

16.00 Cse!

- 36 -

Meg

/bb 36. a német.....7.folyt./vm

hosszan zugott a taps, amikor walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke lépett a mikrofon elé.

kedves kádár elvtárs!

csepel vas-és fémművek dolgozói!

átadom önöknek a német demokratikus köztársaság munkásainak, munkáspóinek és minden dolgozójának harcos üdvözlését. a német demokratikus köztársaság dolgozói nagy tisztelettel tekintenek a magyar munkásosztály és az egész magyar nép teljesítményeire és önökkel együtt örülnek minden eredményüknek./taps./

kedves barátaink!

ma reggel mi a magyar nép hősei előtt tisztelegtünk, majd a szovjetunió hősei előtt, akik itt vérüket hullatták a hitler-fasizmus elleni harcban. utána utunk ide vezetett, a munkásosztály képviselőjéhez, ennek az üzemnek a dolgozóihoz. ez nem is lehet másképp, hiszen mi egy munkás-paraszt állam képviselői vagyunk./taps./

a vörös csepel név jól ismert a német demokratikus köztársaságban. ez a név a német munkások számára a hőstes magyar munkásosztály imperializmus és háboruellenes forradalmi harcának, valamint a nemzetközi munkásmozgalom közös harcának szimbóluma. a német demokratikus köztársaság dolgozói örömmel és meglelégedéssel látják, hogy csepel dolgozói tisztelettel adóznak a forradalmi tradícióknak és élen járnak a szocializmus építésében./taps./

kedves elvtársak! kedves barátaim! Legutóbb 1959-ben jártam az önök országában a magyar szocialista munkáspárt hetedik kongresszusa alkalmából. az azóta eltelt években önök nagyot alkottak, sok minden megváltozott s ezekhez az eredményekhez és az előrehaladáshoz szeretnék sok szerencsét kívánni. országuk az utóbbi években jelentősen előrehaladt a népgazdaság fejlesztésében, az életszínvonal emelésében, a tudomány és a szocialista kultúra kibontakoztatásában. a magyar népgazdaság egyre határozottabban bizonyítja a szocialista társadalmi rendszer előnyeit. különösen fontos, hogy az önök ipari termelésének tudományos-technikai színvonala egyre magasabb legyen. ez nemcsak az önök, hanem az egész szocialista tábor fejlődése szempontjából is igen fontos./folyt.köv./

16.00/a

- 37 -

16.00 Cse!

Meg



/bb 36. a német....8.folyt./vm

a Legmagasabb tudományos-technikai színvonal előfeltétele annak, hogy a szocializmus megnyerje a kapitalizmussal folytatott gazdasági versenyt.

Örömmel látjuk, hogy a mezőgazdaság szocialista átalakításának bonyolult problémáját sikeresen oldják meg. mi a saját tapasztalatunkból tudjuk, mennyi munka és mennyi fáradság van a sikerek, az eredmények mögött. a fejlődés annak köszönhető, hogy a magyar dolgozók marxista-leninista pártjukkal és munkás-paraszt kormányukkal összeforrvan közösen munkálkodtak. ezt a szoros összetartozást lépten-nyomon tapasztalhattuk. meg vagyunk győződve arról, hogy a magyar szocialista munkáspárt és annak első titkára, Kádár János elvtárs vezetésével a magyar nép további nagy eredményeket fog elérni a szocializmus építésében. a német demokratikus köztársaság dolgozói és mi mindnyájan kívánunk önöknek ehhez minden jót.

Önök tudják kedves barátaim: a szocialista építés a német demokratikus köztársaságban nagyon bonyolult viszonyok között megy végbe. az imperialista erők, amelyek németországot kettészakították, ismét helyreállították nyugat-németországban a militaristák és a revans-politikusok hatalmát; hatalmas gazdasági bázisra támaszkodva megkísérlik, hogy aláaknázzák a német demokratikus köztársaságot, az első német munkás-paraszt államot és ahol csak lehetséges, nehézségeket támasztanak. az a tény is megnehezíti munkánkat és bonyolulttá teszi a helyzetet, hogy ma, majdnem 20 évvel a második világháború befejezése után, még mindig nincs békeszerződés.

Véleményünk szerint a második világháború maradványait a leggyorsabban fel kell számolni. békére és rendre van szükségünk, amely biztosítja a magyar, a német és a többi európai népboldogulását és biztonságát. ehhez hozzá tartozik nyugat-berlin szabad várossá nyilvánítása is, mint önök tudják, nyugat-berlinben, amely a német demokratikus köztársaság területén fekszik, amerikai, angol és francia megszállás van. ezt ellenségeink arra használják fel, hogy zavarják a német demokratikus köztársaság és más szocialista országok fejlődését. 1961-ben nyugat-berlini határaink biztosításával visszavertük a legerősebb támadásokat. azonban a tartós megoldás - amely minden érintett jól felfogott érdekét szolgálja - csak nyugat-berlin semleges, szabad várossá nyilvánításával érhető el.
/folyt.köv./

16.07/a

- 38 -

16.45
Cse

me

/bb 36. a német...9.folyt./vm

a német demokratikus köztársaságban - amely a régi németország területének körülbelül negyedét foglalja el, - a bonyolult feltételek ellenére ma megközelítően elértük az egész németország 1936. évi ipari termelését. gazdaságunk eredményesen fejlődik, különösen azóta, amióta biztosítottuk határainkat a nyugat-német imperialisták zavaró akcióival és a német demokratikus köztársaság kifosztására irányuló törekvéseivel szemben. a német demokratikus köztársaság dolgozói éppen úgy, mint a magyar népköztársaság dolgozói, a szocializmus építésén munkálkodnak.

a német szocialista egységpárt hatodik kongresszusán behatóan foglalkoztunk azzal: hogyan fejlesztjük tovább népgazdaságunkat 1970-ig. azt a célt tűztük magunk elé, hogy ebben az időszakban ipari termelésünket - 1963-hoz viszonyítva - további 60 százalékkal emeljük. iparunk össztermelése 1970-ben ennek megfelelően hatszor annyi lesz, mint 1949-ben, a német demokratikus köztársaság megalakításának évében volt. a legnagyobb figyelmet mi is a vegyipar és ezen belül különösen a petrokémia gyors fejlesztésére fordítjuk. néhány nagy üzem felépítésével, mint az odera-menti schwedt-i kőolajfeldolgozó üzem és a Leuna kettő felépítésével megteremtjük gazdasági feladataink teljesítésének megfelelő előfeltételeit.

fémfeldolgozó iparunk termelése összértékének 87 százalékkal kell emelkednie. világos számunkra, hogy a kapitalista gazdaságét felülmúló munka-termelékenységet csak a műszaki-tudományos haladás gyorsabb ütemével érhetjük el. ezért minden erőnket a műszaki-tudományos fejlődésre és annak az ipari és a mezőgazdasági gyakorlati termelésben való érvényesítésére összpontosítjuk. a német szocialista egységpárt hatodik kongresszusán - e feladatok eredményes megoldása érdekében - elhatároztuk, hogy a népgazdaság új gazdasági szervezési és vezetési rendszerét valósítjuk meg, amely megfelel népgazdasági fejlődésünk új feladatainak és az elért magasabb színvonalnak.

mind a német demokratikus köztársaság, mint a magyar népköztársaság fejlődése szempontjából különösen nagy jelentőségű a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa tagállamainak gazdasági együttműködése. az a véleményünk, hogy még nagy lehetőségek vannak a szocialista országok közötti gazdasági együttműködés előnyeinek hatásos érvényesítésére. ez feltételezi az elfogadott határozatok és a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa tagállamainak kétoldalu, de a többoldalu együttműködés fejlesztésének következetes megvalósítását is.

/folyt.köv./

16.15/a

- 39 -

16.00
Cse

me



/bb 36. a német.....10.folyt./vm

emellett hallani olyan véleményt is, hogy a fejlettebb szocialista országoknak valamivel lassítaniuk kell iparuk fejlesztését, hogy a többi szocialista országok, - amelyek történelmi feltételeik miatt még nem jutottak el a fejlettebbek színvonalára - időt nyerjenek a fejlettebbek utolérésére. ez nagyon veszélyesnek tűnik számunkra. az ilyen politika éppen azt eredményezné, hogy visszatorzítanánk valamennyi szocialista ország fejlődési színvonalát. ez mindenekelőtt idővesztéssel járna a kapitalizmussal folytatott gazdasági versenyben.

véleményünk szerint az a helyes, ha valamennyi szocialista ország olyan gyorsan fejleszti saját népgazdaságát, amennyire csak lehetséges. csak így lesznek képesek az iparilag fejlettebb szocialista országok a kevésbé fejletteket úgy támogatni, hogy azok a történelmileg kialakult elmaradást gyorsabban behozzák.

meggyőződésünk, hogy a szocialista országok erőinek további egyesítése nagy jelentőségű a szocialista építés és a kapitalizmussal folytatott gazdasági verseny, a szocializmus győzelme szempontjából. a magunk részéről arra törekszünk, hogy ezt az együttműködést minden erőnkkel elősegítsük.

kedves elvtársak! további nagy sikereket kívánunk önöknek a szocializmus teljes felépítéséért és valamennyi dolgozójuk életkörülményeinek megjavításáért végzett munkájukhoz. sikereket kívánunk önöknek és magunknak az európai béke és biztonságért folytatott közös harcunkhoz.

éljen a magyar munkásosztály és pártja, a magyar szocialista munkáspárt, élén kádár jános elvtárral! /taps/

éljen a német demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság közötti megbonthatatlan barátság és együttműködés! /taps/

éljen a béke! /taps/ barátság! / taps/

a nagy tapssal fogadott beszéd után molnár ernő zárta be a gyűlést, majd a zenekar az internacionálét játszotta el./mti/

16.22/a

16⁰⁰ Cse!

- 40 -

bb 48. egy héttel a nyitás előtt - hatezren dolgoznak a vásárváros építésén - elkészültek a pavilonok - megkezdték a parkosítást - elnevezték az új utcákat

1 sz/lk szb vg

1964. május 7.

szántó róbertné, az mti munkatársa jelenti:

a városligetben járókelő pestiek számára gomolygó méhkasnak tűnik a ligetnek az része, amelyet az idén 32 ország kiállítására számára a vásár elfoglalt. bár a hosszúra nyúlt tél miatt az idén később kezdődött meg a vásár építése, a munkák mégis jó ütemben haladnak, s még annyira nagy hajrá sincs, mint amilyen az előző években volt. május 15-én, tehát egy hét múlva nyitja meg kapuit a budapesti nemzetközi vásár, s mint ahogyan ilyenkor szokásos, teherautó karavánok hozzák a kiállítási tárgyakat, festik a pavilonokat, elhelyezik a jelzőtáblákat, s hozzáálltak munkájukhoz a parképítők is, 112 kertész és 60 festő-mázoló szakember szépíti a vásárvárost.

a vásárhoza főmérnöke végigkalauzolta az mti munkatársát az épülő vásáron s bemutatta, hogy már valamennyi pavilon készen áll, már megkezdték bennük az áruk elrendezését, csak még a festők dolgoznak néhány helyen a külső homlokzat kialakításán. lényegében beépült a vásár számára minden talpalatnyi kihasználható terület, tiz régi pavilont építettek át, többségét meg is nagyobbitották s csaknem valamennyi korszerű, levegős, üveghomlokzatot kapott, a látványos, nagy kiterjedésű és érdekes építészeti megoldású olasz pavilonon kívül még két új, egyaránt 1600 négyzetméter alapterületű kiállítási csarnok épül, egyik a csehszlovák, másik a lengyel kollektív kiállítás számára. a lengyel csarnok is teljesen üvegfalu, találóan el is nevezték vitrinnek, mivel hogy semmi tömör fala nincs. néhány furcsa, főként „L”-alakú pavilon is látható a vásáron; az ilyen építési megoldásra azért volt szükség, mert ki kellett kerülni a liget évszázados fáit. négy új büfé is épült. a fedett kiállítási terület csaknem 10 000 négyzetméterrel megnövekedett és összesen 22 000 négyzetméter aszfaltburkolatot kaptak a pavilonok, hogy pormentesek legyenek.

a vásár új központját alakították ki a kacsóh pongrác ut és a május 1. ut sarkánál. ezen a részen kap helyet a szovjetunió nagyszabású kiállítása. az új vásárközponthoz egy frissen aszfaltozott új főutvonat vezet. egyébként több más utszakas is épült a vásáron, amelyek mentén most helyezik el a névtáblákat. a vajdahunyad várán átvezető, s most meghosszobbitott utvonalat vajdahunyad sétánynak, a másik fő utvonalat pedig autó körutnak nevezték el.

/folyt.köv./

16.30/a

17.05 Cse!

- 41 -

bb 48. /egy héttel... 1. folyt./- szb

a vásárlátogatók tájékozódásának megkönnyítésére az utkeresz-
teződéseknel többnyelvű jelző táblát és világító térképet is
elhelyeznek. ujdonság a vásárváros különböző pontján felállí-
tott villanyóra is. a dekoratőrök most készítik azt az érdekes
tablósorozatot, amely nyolc darab négy méter hosszúságú, élé-
re állított négyzetből áll és a 15 éves kgst-t reprezentálja.
egy-egy tablón térképek, fényképek és feliratok illusztrálják
a szocialista munkamegosztás egy-egy kiemelkedő eredményét, köz-
tük a barátság olajvezetékét, a kgst-bank létrehozását és a
béke-villamos távvezeték kiépítését. a tablósor a vásár fő tere
közeliében kap helyet, de ugyanennek a kicsinyített mása megtalál-
ható majd mindazokban a pavilonokban, ahol a szocialista or-
szágok bemutatják a kgst-ben kialakult együttműködés eredményeit,
többek között a vakosított gyártmányaikat.

egy héttel a nyitás előtt még hatezren dolgoznak a vásárvá-
rosban, de ez a létszám a következő napokban már lényegesen csök-
ken, ugyanis vasárnap, vagy hétfőn már elvonulnak az építőmunká-
sok s teljesen átadják a terepet a dekoratőröknek, parképlőknek,
a villanyzerelőknek és azoknak a szakembereknek, akik résztvesz-
nek az árak elhelyezésében, a gépek és más kiállítási tárgyak üzem-
be helyezésében. /mti/

..-

bb 49. „világjáró,, magyar kelkáposzta

vid ká/sk szb ká

1964. május 7.

öt európai nagyváros - bécs, berlin, hamburg, münchen és
prága - háziasszonyai mohácsi kelkáposztát főznek ezekben a na-
pokban. május elején indultak el az első mintaszállítmányok és
a szép áru láttán a külföldi kereskedők azonnal újabb megren-
deléseket adtak fel. csütörtökön már egy-egy vagonnyi kelkáposz-
tát küldtek el a dunaparti város termelészövetkezetei ausztriá-
ba, csehszlovákiába, az ndk-ba és az nszk-ba. a termést minden
nap hajnalban szedik le a termelészövetkezetek asszonyai és a
déli órákban utnak is indulnak a exportszállítmányok. gépkocsin
24 óra, vasuton pedig 48 óra alatt friss állapotban jut el a vi-
tamindus kelkáposzta a nyugat-európai fogyasztókhoz. a speciális
vasuti kocsikban 30 mázsa jég között teszi meg az áru a hosszú
utat. az egykori mohácsi csatamezőn összesen 320 holdon te-
rem ez a keresett primőrnövény. az idei kelkáposzta kiváló minő-
ségű, a káposztafejek átlag 40 dekásak, de sok közöttük a fél-
kilós is. a kedvező időjárás hatására bőséges a termés, úgyhogy
naponta 600 mázsa kelkáposztát tudnak exportálni a mohácsi
szövetkezeti gazdák. /mti/

..-

16.37/a

- 42 -

H. Csé

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 36.sz. / a német demokratikus...../ hírünk 1.folyt.
3.bek. 3.sora közepénél kérjük beiktatni az alábbiakat:

....és tömegszervezetek életéről.

a tájékoztatók után walter ulbricht közvetlen szavakkal
mondott köszönetet a szívélyes fogadtatásért, a gyár életéről
szóló részletes beszámolóért. elmondta, hogy nem először jár a
nagymltu csepeli gyáróriásban, de szíve mindig visszahuzza, mert
az üzem kollektívájának új meg új eredményei híven tükrözik a
magyar munkásosztály sikereit, a magyar népköztársaság fejlődését.
beszél arról, hogy a csepeliekhez hasonlóan a német demokrati-
kus köztársaságban is sok munkacsapat küzd a szocialista brigád cím
elnyeréséért. éppen ezért különösen nagy érdeklődéssel kíséri az
ndk delegációja, hogy a csepeli szocialista munkacsapatok milyen
tapasztalatokat szereztek, mit tesznek az új technológiai eljárá-
sok széleskörű alkalmazásáért, a termelés korszerűsítéséért.

walter ulbricht ezután a nemzetközi munkásmozgalomban folyó
vitával foglalkozott s hangsúlyozta: az ndk dolgozói elítélik a
kínai vezetők szakadár, kalandor politikáját.

rámutatott, hogy az ndk dolgozói - magától értetődőleg -
munkájuk eredményeként napról-napra jobban akarnak élni, magasab
szintre kívánják emelni az életszínvonalat. ezért a fejlődés jelen-
legi szakaszában nagyjelentőségű az anyagi érdekeltség elvének ér-
vényesítése. aki jobban dolgozik, annak többet kell keresnie. csak
ezen az úton haladhatunk előre, csak így gyorsíthatjuk meg a gazda-
sági fejlődés ütemét. ideológiai meggyőző munka és az anyagi ér-
dekeltség elvének érvényesítése; ez a legfontosabb!

ezután átnyújtották a vendégeknek...

/mti/

16.32/a

14. Csé

- 43 -



bb 50. 14 kilós ponty került hálóba a tisza középső szakaszán
vid ká/sk szb ká 1964. május 7.

a tisza középső szakaszán hatalmas ponty került a hálóba. en-
nél a halfajtánál 5-6 kilogrammos példány is „óriás”, számba
megy és most gunya józsef nagyrévi halász egy 14 kilós pontyot
fogott ki. a ritka példányt budapestre szállították, ahol a szol-
noki halászati tsz népszínház utcai halászcserdjében 35 adag iz-
letes halászlét készítenek belőle. /mti/

..

bb 51. közlekedési balesetek
i hi/gg szb sr 1964. május 7.

a könyves kálmán körút és a kőbányai ut találkozásánál bétel
tivadar, 82 éves budapesti lakos táskája leszállás közben a 75-
ös trolibusz ajtaja közé szorult. a táskát az utas nem engedte
el, s az elinduló trolibusz magával rántotta őt. súlyos, nem
életveszélyes sérülésekkel kórházba szállították.

a 18. kerületi vöröshadsereg utja és a vasvári páll utca ke-
reszteződésénél mórlicz ferenc 46 éves budapesti lakos személygép-
kocsijával összeütközött egy motorkerékpárral. a baleset követ-
keztében a motorkerékpár utasa, papp jános 19 éves buda-
pesti lakos súlyos sérülést szenvedett. óbudán a szél utcai piac
előtt kun róza, 74 éves budapesti lakost elütötte egy tehergép-
kocsi.

a mező imre ut és a népszínház utca torkolatánál a kereszt
endre által vezetett 36-os villamos összeütközött egy 25 -ös
villamossal. a baleset alkalmával huszka lászlóné 42 éves, reme-
te györgy 40 éves és kovács andrásné 45 éves budapesti lakos köny-
nyebben megsérült. a balesetet kereszt endre figyelmetlen vezeté-
se okozta. /mti/

..

bb 52. „a mai francia színház,, - maurice gravier előadása
t fe/tné szb fm 1964. május 7.

maurice gravier, a párizsi sorbonne tanára „a mai francia
színház,, címmel csütörtökön előadást tartott a magyar színházmű-
vészeti szövetségben. /mti/

..

16.46/s

- 44 -

17¹⁰ cse

bb 53. a tit nemzetközi országos választmányának tanácskozá-
sa

t tf/sk szb fm

1964. május 7.

a kossuth klubban csütörtökön a tudományos ismeretterjesztő
társulat nemzetközi szakosztályainak országos választmánya tar-
totta meg idei plenáris ülését.

vozári dezső választmány-elnöki megnyitója után, a tanácsko-
zás résztvevői - a tit júniusi 4. országos küldöttgyűlésének elő-
készítése jegyében - elemezték a tit 1961. évi 3. országos kül-
döttgyűlése óta a lakosság körében végzett nemzetközi-politikai
ismeretterjesztés hatékonyságát, összegezték munkájuk tapasza-
latait és megvitaták problémáit.

az elnökség írásban előterjesztett beszámolója feletti vitá-
ban a hozzászólók elmondották: a tapasztalatok szerint a nemzet-
közi politikai ismeretek népszerűsítése az a területe a tudomá-
nyos ismeretterjesztésnek, amely leginkább ki van téve a köz-
vélemény érdeklődésében megnyilvánuló „konjunkturális”, inga-
dozásoknak. jól mutatja ezt, hogy például 1961. augusztus 13. után,
a német kérdés kiéleződésének időszakában, mintegy 800 előadás
hangzott el erről a témakörrel, az az évi tájékoztatóknak közel
egyötöde. a következő esztendőben az szkp 22. kongresszusát
1104 előadáson ismertették. 1963-ban az mszp 8. kongresszusá-
nak külpolitikai vonatkozásairól hangzott el 943 előadás, s emel-
lett a legtöbb tájékoztatót - számszerint 768-at - a békemozgalom
és a leszerelés kérdésköréből tartottak.

megállapították, hogy az emberek nagyfokú érdeklődését több-
nyire a nemzetközi politikai élet negatív irányváltozásai növe-
lik „kampányszerűen,, - ilyenkor a külpolitikával egyébként
nem-igen foglalkozók is „aktivizálódnak,, - viszonylag nyugod-
tabb időszakban pedig csökken az érdeklődés. ezek alapján az is-
meretterjesztő előadók arra a következtetésre jutottak, hogy az
egyes szakosztályok munkatársainak egy-egy jelentősebb nemzetkö-
zi esemény idején készen kell lenniök az ugrásszerűen megnöve-
kedett igények kielégítésére, másrészt pedig a „csendes,, idő-
szakokban az érdeklődés ébrentartására, a közönség egészséges po-
litikai szemléletének kialakítására változatos témákból álló
előadássorozatot kell tartaniok. az utóbbiak vonzóerejét nö-
velni lehet többek között úgyis, hogy a tájékoztatókat - ame-
lyek jobbra munkás-, tsz-, női- és ifjúsági akadémiákon hang-
zanak el - gyakrabban kísérik térképes- és fényképes-szemlélte-
téssel, filmvetítéssel, stb.

/folyt.köv./

16.48/a

- 45 -

bb 53. /a tit nemzetközi... 1. folyt./- szb

a választmányi ülésen ezután határozatot hoztak a következő évek nemzetközi politikai ismeretterjesztésének irányvonaláról, témáiról és módjairól. Eszerint a fő figyelmet a jövőben - a kedvezően megváltozott nemzetközi erőviszonyok közepette - a szocializmus és a kapitalizmus ma már nemzetközi méretekben folyó - a békés egymás mellett élésben és gazdasági versenyben megnyilvánuló - harcára kell fordítani. Fontos feladat lesz továbbá a kgst-országok sokoldalú együttműködésének megismertetése is, ennek érdekében rendszeresebbé kell tenni a nemzetközi politikai előadók képzését, illetve ~~új~~ képzését, s újabb szakemberek - főleg fiatalok - bevonásával kell biztosítani az előadások számának és színvonalának növelését, amit egyébként a már elkészített gazdag tématerv lehetővé is tesz.

a tanácskozás végén megválasztották a tit nemzetközi szakosztályai osztrákos választmányának új vezetőségét. Délután a résztvevők anketon tanácskoztak a nemzetközi munkásmozgalom napirendén levő kérdéseiről. /mti/

--

bb 55. exportőrök és a külföldi megrendelésekre dolgozó salgótarjáni gyárak vezetőinek tanácskozása

vid lk szb ki

1964. május 7.

az mszmp salgótarjáni városi pártbizottságának kezdeményezésére csütörtökön tanácskozást tartottak salgótarjában a külkereskedelmi vállalatok exportőrei és a külföldi megrendelésekre dolgozó salgótarjáni gyárak vezetői. Szalai Gáspárnak, a városi pártbizottság titkárának vitaindítója után Tordai Jenő, a külkereskedelmi minisztérium kohó- és gépipari főosztályának vezetője elmondotta, hogy az acélárugyár termékeivel elégedettek a külkereskedelmi vállalatok és a külföldi megrendelők, a salgótarjáni öblösüveggyártól több csiszoltárut igényelnek és a laboratóriumi üvegáruk minőségének javítását kérik. Ezután a gyárak vezetői arról számoltak be, milyen jelentős segítséget kapnak új exportcikk gyártásához a külkereskedelmi vállalatoktól.

a tanácskozáson bejelentették, hogy a salgótarjáni gyárak és üzemek együttesen 111 százalékra teljesítették az év első négy hónapjára esedékes exportkötelezettségüket. /mti/

--

16.55/a

- 46 -

Me

bb 54. új tanácsi rendelet a balatoni gyógy- és üdülőhelyek rendjéről

vid lk szb ki

1964. május 7.

a veszprémi megyei tanács csütörtökön ülést tartott, amelyen részt vett Kiss Károly, az elnöki tanács titkára. Az ülésen meghallgatták a megyei népi ellenőrzési bizottság jelentését a megye termelősövetkezeteiben végzett vizsgálatokról, majd a megye településeinek kommunális ellátottságáról tárgyaltak.

a megyei tanács ezenkívül új rendeletet hagyott jóvá a balatonparti gyógy- és üdülőhelyek rendjéről. A rendelet előírja a kereskedelmi szervezeteknek, hogy a nyári fűrdőidényben kiegészítő idenyboltokat nyissanak, továbbá gondoskodjanak utcai és mozgó árusításról, tekintettel a strandok, campingek és kirándulóhelyek nagy idegenforgalmára. Az ajándéktárgyak árusítását is szabályozza és előírja, hogy csak a vidék történelmi hagyományait hűen tükröző, színvonalas és zsűrizett ajándéktárgyakat lehet forgalomba hozni. A megyei tanács régi problémát old meg a fürdőhelyek hordár-
ipari tevékenységének szabályozásával. Előírja a rendelet, hogy az üdülőhelyeken a hordárok számozással ellátott előírással egyensapkát kötelesek viselni és csak rendes, tiszta öltözékben léphetnek szolgálatba. A fürdőhelyek rendjével kapcsolatban kötelezi a rendelet az alsóbb tanácsi szerveket a strandokon öltözőfülkék és kabinok fenntartására, a strandokon vízmélységet jelző táblák kirakására, a mentőszolgálat megszervezésére. A strandfürdők nyitvatartását reggel 6 órától este 20 óráig engedélyezi. A szabad strandokat május 15-ig minden üdülőhelyen kötelesek kijelölni. Intézkedik a rendelet az üdülőtelepeken az állattartási rendről. Eszerint a gyógy- és üdülőhelyeken nem tartható számoságot április 15-től szeptember 30-ig, azokon a helyeken pedig, ahol egész évben üdültetés van, egyáltalán nem szabad számosállatot tartani.

a rendelet kimondja, hogy a szabálysértő cselekményeket, ha nem tartoznak súlyosabb büntető rendelkezés alá, ezer forintig terjedhető bírsággal lehet sújtani, a többi között például, aki fürdésre ki nem jelölt helyen fürdik, 200 forintig terjedhető bírsággal büntethető. /mti/

--

17.00/a

- 47 -

Me

bb 56. pelegrin torras látogatása hajdu-biharban

vid j-lm sr

1964. május 7.

pelegrin torras, a kubai külügyminiszter hazánkban tartózkodó első helyettese csütörtökön debrecenbe érkezett. a megyei tanács épületében bartha jános, a hajdu-bihar megyei tanács vb. elnökhelyettese és ördögh lászló, a debreceni városi tanács vb. elnökhelyettese fogadták a vendéget és tájékoztatták a gazdasági és kulturális eredményekről. a debreceni városnézés után a kubai külügyminiszter-helyettes délután a földesi rákóczi termelőszövetkezetbe látogatott el.
/mti/

--

bb 57. terni olasz város küldöttségének látogatása székesfehérvárott

vid j vm fm

1964. május 7.

terni olasz város öttagu küldöttsége - amely dr. ezio ottaviani polgármester vezetésével dunaujvárosnak - terni testvér-városának - meghívására érkezett hazánkba, csütörtökön székesfehérvárra látogatott. a küldöttség tagjait a megyei tanácsházán bujdosó imre, a fejér megyei tanács vb elnöke fogadta, majd dr. tilinger istván, a városi tanács vb elnöke tájékoztatta a vendégeket a város fejlődéséről. a küldöttség tagjai ezután látogatást tettek a székesfehérvári szabad élet termelőszövetkezetben, majd megtekintették a város nevezetességeit./mti/

...

bb 58. a magyar tudományos akadémia nyelv-és irodalomtudományi osztályának ünnepi ülése zalaegerszegen

vid j vm sr

1964. május 7.

zala megye néprajzkutatói az elmúlt két évben összegyűjtötték a megye földrajzi elnevezéseit, a határneveket, dűlőneveket, a hagyományos paraszti gazdálkodás ismeretanyagát és gazdag szókincsét, mintegy 26.000 tulajdonnevet. a kötetnyi anyag kiadásra kész s még ebben az évben nyomtatásban meg is jelenik. a nagyarányú gyűjtést több mint 200 néprajzgyűjtő, köztük 152 falusi tanár és tanító végezte. a nagy munka a magyar történelem, a település-és művelődéstörténet, a nyelv-és néprajztudomány s még számos más tudományág részére menti meg a falusi mult sok-sok emlékét.

a gyűjtő-és feldolgozási munka befejezése alkalmából a magyar tudományos akadémia nyelv-és irodalomtudományi osztálya és a zala megyei tanács vb csütörtökön együttes ünnepi ülést tartott zalaegerszegen.

/folyt.köv./
17.56/a

- 48 -

PKZ

/bb 58. a magyar.....1.folyt./vm

a városi művelődési házban megjelentek a nyelvtudományok kiváló képviselői, akadémikusok, egyetemi tanárok, tudományos kutatók, a tanárképző főiskolák és tanítóképzők képviselői. kiss gyulának, a megyei tanács vb elnökhelyettesének megnyitóját után tamás lajos akadémikus, az akadémia első osztályának titkára méltatta a nagy vállalkozás és a befejezett munka tudományos jelentőségét. az ülésen több előadás is elhangzott; többek között hadrovics lászló egyetemi tanár, akadémiai levelező tag „történelem és művelődés a földrajzi nevekben”, címmel értekezett. az ünnepséghez kapcsolódva nátrán jános, a zalaegerszegi városi tanács vb elnöke átnyújtotta a város első díszpolgáráról szóló oklevelet dr. pais dezső kossuth-díjas akadémikus, nyugalmazott egyetemi tanár részére. az európa híru nyelvészprofesszort zalaegerszeg szülöttéként tüntette ki a városi tanács. az oklevelet a kitüntetett testvéröccse, dr. pais istván docens vette át, mivel a kossuth-díjas tudós gyengélkedése miatt távol maradt. köszönő szavait hangszalagon küldte el, majd bárczi géza kossuth-díjas egyetemi tanár, akadémikus felolvasta a kitüntetett egyik tudományos munkáját.

csütörtökön este a városi művelődési házban nyelvművelési ankétot tartottak, amelyen deme lászló, fábián pál és lőrincze lajos, a nyelvtudományok kandidátusai tartottak előadást s válaszoltak a feltett kérdésekre./mti/

...

bb 59. a magyar újságírók országos szövetségének meghívására

tné vm sr

1964. május 7.

lengyel újságírók háromtagu küldöttsége tanulmányozta hazánk gazdasági életét. a lengyel újságírók eugeniusz waszczuk, a zycie warszawy kazimierz kolodziej, a gdanski glos wybrzeza és andrzej witkowski, a trybuna ludu munkatársai 10 napos itt tartózkodásuk alatt ellátogattak több budapesti és vidéki üzembe, az országos tervehivatalba, tárgyaltak a muosz ipari szakosztályának vezetőjével. a vendégek csütörtökön elutaztak budapestről./mti/

...

18.05/6a

- 49 -

PKZ



bb 60. n.sz. hrucsov köszönő távirata dobi istvánhoz és kádár jánoshoz

CZ VM

1964. május 7.

dobi istván elvtársnak, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökének,

kádár jános elvtársnak, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága első titkárának, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének,

b u d a p e s t

kedves elvtársak!

tiszta szívből köszönöm önöknek és önökön keresztül a testvéri magyarország valamennyi dolgozójának a 70. születésnapom alkalmából küldött szívélyes üdvözlőket és jókívánságokat. párt- és állami tevékenységemmel kapcsolatos nagyraértékelésüket úgy tekintem, mint a szovjetunió kommunista pártja és egész népünk kimagasló szerepének elismerését a marxizmus-leninizmus nagy, győzedelmeskedő tanításának diadalra jutásáért, a kommunizmus felépítéséért, a szocialista közösség országainak összeforrottságáért, a világ kommunista és munkásmozgalma egységének megerősítéséért és a tartós világbékéért vívott harcban.

önöknek, kedves elvtársak, és az egész magyar népnek sok boldogságot és új sikereket kívánok a szocializmus építésében, a hatalmas szocialista közösség országai barátságának és együttműködésének megszilárdításában, és az egyetemes békéért folyó harcban.

erősödjenek és fejlődjenek az örök és megbonthatatlan szovjet-magyar barátság!

n.sz. hrucsov

a szovjetunió kommunista pártja

központi bizottságának első titkára,

a szovjetunió minisztertanácsának

elnöke

/mti/

18.10/a

- 50 -

bb 61. üzembehelyezték balinka bánya második védelmi rendszerét - elérte a dunát a bányából kiszivattyuzott víz

vid tné-lm ki

1964. május 7.

a balinkai vízbetörés hetedik napján, csütörtökön, a helyi bányamérnökök újabb, részletes ellenőrzést tartottak és megállapították, hogy állandósult a földalatti természetes tárolókból kizuduló víz mennyisége. a legutóbbi 50 órában már nem észleltek erősebb vizlökést és ebből arra következtettek, hogy a vízbetörés első, általában legkritikusabb szakaszán már tuljutottak. az előtört, mintegy 300 méter hosszúságú bányavágatból azonban továbbra is egyenletesen érkezett a percnként 23 köbmétert kitevő vízmennyiség, amely három köbméterrel volt több, mint amennyit az üzem függőleges aknáján át a felszínre tudtak pumpálni. a lassu elvizesedés megakadályozására csütörtökön délután üzembe helyezték a bánya második, alig 3 napi munkával kiépített védelmi rendszerét, amely két, egyenként hét és félezer liter percnkénti teljesítményű óriásszivattyúból és a hozzájuk tartozó csaknem egy kilométer hosszú csővezetékkel áll. ez a vezeték az üzem másik, ugynevezett lejtős aknáján át jut ki a felszínre. az új vízemelőrendszer, amely végeredményben teljesen függetlenül működik a régi szivattyuhálózattól, lehetővé teszi, hogy a vízbetörés megfékezésére megindíthassák az ellentámadást és több vizet távolíthassanak el, mint amennyi a mélyben fakad. a szakemberek egyelőre csupán néhány centiméteres, szemmel alig látható apadást várnak, de már ez is elegendő ahhoz, hogy lélegzetvételnyi pihenőhöz jussanak a keményen helytálló balinkai bányászok. ezután néhány napon belül folyamatosan, az eddiginél nagyobb teljesítményű szivattyukat szállítanak a mélybe, s ezekkel végleg a bányászok javára döntenek majd el a karsztvízzel folytatott ádáz küzdelmet.

a csütörtökön üzembeállított vízemelő rendszer, a réggel együtt, most már percnként több mint 30 köbméter vizet nyom fel a mélyből és ezt a gaja patakba vezetik. a vízügyi szakemberek megfigyelték a víz elvonulását és megállapították, hogy a bányából érkező mesterséges eredetű, a műszerekkel jól kimutatható kisebb „árhullám”, a nádor és a síó csatornákon át elérte a dunát. a zavaros, iszapos-meszes vízfordalék a gaja-pataki szakaszon rakódott le. a szivattyuzás, a geológusok mérése szerint érezteti hatását a föld mélyén is. a balinkai területen egyes helyeken már 25 méterrel csökkent a föld alatti vizek szintje és az apadás tovább tart./mti/

18.30/a

- 51 -

bb. 63. békegyűlés a salgótarjáni bányász művelődési otthonban

vid/j/a/cz

1964. május 7.

a béke és leszerelési hónap alkalmából békegyűlést tartottak csütörtökön a salgótarjáni bányász művelődési otthonban. az érkezőket a bányászok fuvószenekara ténnyel fogadta, uttorok virágcsokrokkal kedveskedtek a megyei és városi béke-mozgalom vezetőinek.

a bányász művelődési otthon színháztermében tóth annának, a textilipari dolgozók szakszervezete főtitkárának ünnepi beszéde után a „szállnak a darvak”, című szovjet játék-filmet vetítették./mti/

--

bb. 64. új vasúti híd a rábán

vid/lk/a/ki/cz

1964. május 7.

a szombathely-nagykanizsa közötti vasúti pálya korszerűsítése során több vasúti hidat is építettek. a legjelentősebbet püspökmolnáriánál, a rábán csütörtökön adták át a forgalomnak. az előre összeszerelt új hidat, miután a régit elhúzták, csütörtökön tolták a helyére. a kora esti órákban a hidon már megindult a vasúti közlekedés./mti/

--

bb. 62. cegléd fennállásának 600. évfordulója

cz/a

1964. május 7.

alkalmából a posta új bélyeget bocsát ki kossuth és dózsa arcképével. a bélyegek a hazafias népfőnt klubjának/ 5. belgrád rakpart 24/ bélyeg-és dokumentumkiállításán kaphatók május 8-tól. a kiállítás alkalmi postahivatal is működik./mti/

--

bb. 65. folytatódtak a magyar és a német párt-és kormányküldöttség tárgyalásai

t/bc/tm/a/

1964. május 7.

csütörtökön délután az mszmp központi bizottságának székében folytatódtak a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság párt-és kormányküldöttségeinek tárgyalásai.

a szívélyes, baráti tárgyaláson résztvettek a küldöttségek tagjai és szakértői./mti/

--

18.40/a

- 52 -

bb 69. dobi istván beszéde

t bi/bc-tm-lm bs

1964. május 7.

kedves vendégeink!
kedves elvtársak!

a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és a magam nevében szeretettel köszöntöm önöket, a hazánkba érkezett német barátaink tiszteletére rendezett fogadásunkon.

köszöntöm walter ulbricht elvtársat, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkárát, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökét, dr. lothar bolz elvtársat, a német demokratikus köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettesét; a német párt- és kormányküldöttség vezetőit és igen kedves vendégünket lötte ulbricht elvtársnőt, akit ugyancsak körünkben tisztelhetünk.

üdvözlöm a delegáció tagjait: friedrich ebért elvtársat, a német szocialista egységpárt politikai bizottságának tagját, az önk fővárosának főpolgármesterét, georg ewald elvtársat, a német szocialista egységpárt politikai bizottságának póttagját, gerald götting elvtársat, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökhelyettesét, hermann grosse elvtársat, az állami tervbizottság elnökhelyettesét, johannes könig elvtársat, külügyminiszterhelyettest, erich wachter/ umlaut/ elvtársat, külkereskedelmi-és német belkereskedelmi miniszterhelyettest, charlotte wiesenberg elvtársnőt, termelészövetkezeti elnököt és wilhelm meissner elvtársat, a német demokratikus köztársaság budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét. üdvözlöm a delegáció kíséretében levő minden kedves német vendégünket.

örülök, hogy budapesten és a vidéken járva, közvetlen tapasztalatokat szerezhetnek majd népünk életéről, szocialista építkezésünk eredményeiről.

köszöntöm a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának, központi bizottságának, a népköztársaság elnöki tanácsának, a forradalmi munkás-paraszt kormánytagjait, a hazafias népfőnt és a tömegszervezetek vezetőit.

üdvözlöm a diplomáciai testület vezetőit és tagjait, a magyar politikai, gazdasági, kulturális, tudományos, művészeti és társadalmi élet képviselőit, a termelőmunka kiválóságait. érezzék jól magukat fogadásunkon.
/ folyt.köv./

19.20/a

- 53 -

bb. 69./ dobi istván.....1. folyt. /a

nagy öröm számunkra, hogy walter ulbricht elvtárs és német barátaink látogatása alkalmat ad nézeteink kicserélésére, népünknek pedig arra, hogy kifejezze baráti érzelmeit, tiszteletét a német demokratikus köztársaság népe és hivatott vezetői iránt, bizalmát céljaik és törekvéseik sikere iránt.

európa békéjének ugyanakkor kétségtelenül a világbékének is egyik fontos eleme a német demokratikus köztársaság léte, szocialista fejlődése, nemzetközi tekintélyének növekedése és szüntelen erőfeszítése, hogy keresse és megtalálja a német kérdés békés megoldását, élő lelkiismerete legyen az egész német népnek, az egész németiség jövője, nyugodt, békés fejlődése érdekében.

a német szövetségi köztársaságban sajnálatos és nyugtalanító befolyással rendelkeznek szinte ugyanazon gazdasági és politikai erők, amelyek egykor hatalomra segítették hitlert, majd Európát és vele együtt a német népet a második világháborúval végzetes szerencsétlenségbe döntötték. ezek az erők hidegháborús és revansista hangokat hallatnak, úgy tűnik, mintha képtelenek volnának bármilyen tanulságot levonni a békeszerződéssel még le sem zárt világháborúból és az utána kialakult világhelyzetből. támadják a német demokratikus köztársaságot és vezetőit, legfőbb akadályozói, hogy a németészen belül létrejöjjenek azok a felelős tanácskozások és megállapodások, amelyeket walter ulbricht elvtárs és a német demokratikus köztársaság vezető pártja, kormánya újra, meg újra kezdeményez, s amelyek nélkül sem egység, sem egyesülés, sem belső békeesség nem lehet német földön. a német demokratikus köztársaság vezetőinek és népének békés törekvéseire a világ minden békeszerető embere - és így a német kérdés békés megoldásában történelmi tapasztalatai alapján mélyen érdekelt magyar nép is - tisztelettel tekint.

poharamat ünitem walter ulbricht elvtárs, kedves felesége, lothar bolz elvtárs, minden kedves német vendégünk egészségére, személyes boldogságukra és politikai céljaik győzelmére, a német demokratikus köztársaság virágzására, további gyarapodására, népének boldogságára, a német egység és a vele összefüggő kérdéseknek az egész német nép javára történő békés megoldására és a világbékére. valamennyi kedves vendégünknek jó egészséget és kellemes szórakozást kívánok.
/mti/

--

19.22/a

- 54 -

Rk

bb. 71. Lotte ulbricht a magyar főváros nevezetességeivel ismerkedett

t/fe/gg/a/cz

1964. május 7.

Lotte ulbricht csütörtökön délután kádár jánosné kíséretében a magyar főváros nevezetességeivel ismerkedett. el látogatott a gellérthegyre, megtekintette a szabadság-szobrot, a citadella láttnivalóit és elgyönyörködött a napsütésben tisztán ragyogó budapest látképében. a német vendég és kísérete ezután az üllői uti új lakónegyedet nézte meg, megfordult a schönherz zoltán utcai nagy önkiszolgáló boltban és elismeréssel nyilatkozott az izlésesen berendezett üzletről és árúvárosról. a városnézésen megtekintette a készülő új erzsébet-hidat./mti/

--

bb. 72. időjárásjelentés

hne/a/cz

1964. május 7.

a meteorológiai intézet jelenti május 7-én, csütörtökön este 19 órakor:

változó-felhőzet

várható időjárás pénteken estig: változó felhőzet, legfeljebb egy-két helyen kevés esővel. mérsékelt, a dunántúlon helyenkint megélénkülő déli szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet 18-23 fok között.
/mti/

--

bb. 73. Lotte ulbricht találkozása a magyar nőmozgalom képviselőivel

t/fe/gg/a/cz

1964. május 7.

Lotte ulbricht csütörtökön a magyar nőmozgalom vezetőivel és aktivistáival találkozott. a magyar nők országos tanácsának székházában tett látogatására elkísérte kádár jánosné. a kedves vendégeket erdei lászlóné, a nőtanács elnöke, ortutay zsuzsa, a nőtanács titkára, vass istvánné, az országgyűlés elnöke, nagy józsefné könnyüipari miniszter, valamint a magyar nők országos tanácsának több más vezetője, a termelés, a tudományos és kulturális élet több kiváló női képviselője fogadta.
/ folyt.köv./

19.45/e

- 55 -

Rk

bb. 73./ Lotte ulbricht.....1. folyt. /a

ott volt hildegard meissner, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetének felesége.

az üdvözlések után erdei lászlóné tájékoztatta Lotte ulbrichtot a magyar nők helyzetéről és a nőmozgalom tevékenységéről. ezután a vendég emelkedett szólásra. elmondotta, hogy a német demokratikus köztársaságban a nők igen fontos szerepet töltenek be az ország politikai, gazdasági és társadalmi életében.

a baráti találkozáson közvetlenhangú eszmecsere alakult ki a német vendég és a magyar asszonyok között a nőmozgalom és általában a nők, a család és a gyermeknevelés kérdéseiről.

bucsuzől erdei lászlóné a magyar nők országos tanácsának ajándékát egy magyarosan himzett terítőt adott át Lotte ulbrichtnak./mti/

-. -

bb. 74. armando la rosa parodi vendégszerelése budapesten

k/ol/tr/a/la

1964. május 7.

csütörtökön budapestre érkezett armando la rosa parodi, a római operaház karmestere, az olasz karmester az országos filharmónia tavaszi koncertsorozatának egyik vendégeként május 11-én, hétfőn a zeneakadémián vezényli a budapesti filharmóniai társaság zenekarát.

armando la rosa parodiban érdekes művészegyéniséget ismer meg a főváros zenekedvelő közönsége. a genovai születésű művész zongorajátékot és zeneszerzést tanult, pályáját is zongoristaként kezdte és csak később tért át a karmesterségre. nevéhez fűződik a palermói és a torinói ráió zenekarának, valamint szülővárosa zenekarának megalapítása. már csaknem minden neves olasz szimfónikus és operai együttest vezényelt. évek óta a barcelonai „liceo”, - színház „olasz szezón”, - jainak karnagya. számos külföldi hangversenykörútja során fellépett már az ndk-ba, az nszk-ban, svájcban, svédországban, norvégiában, ausztriában, jugoszláviában, és csehszlovákiában is.

az olasz karmester hangverseny-repertoárja felöleli az elmúlt 200 év legjelentősebb szimfónikus műveit. az olasz operákon kívül szívesen vezényli gounod, wagner, bizet, r. strauss és muszorgszkij dalműveit is. számos szimfónikus mű, valamint a cleopatra című opera és egy rádiójáték / a kereskedő és az ügyvéd/ szerzője. solitudine címmel egy regénye is megjelent.

a vendégművész budapesti bemutatkozó hangversenyén vivaldi, mozart, debussy és respighi műveket vezényel. a koncerten zempléni kornél játssza mozart á-dur zongoraversenyét./mti/

-. -

20.25/e

- 56 -

bb 70. walter ulbricht beszéde

-lm cz

1964. május 7.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk walter ulbricht elvtárs ma este elmondandó beszédét, az anyag embargós, csak jelzésre használható, keretet később adunk, javítások várhatók.

x x x

-kedves dobi istván elvtárs!
-kedves kádár jános elvtárs!
-tisztelt elvtársaink és barátaink!

- a német demokratikus köztársaság párt- és kormánydelegációjának valamennyi tagja nevében köszönetet mondok önöknek a szívélyes fogadtatásért, és külön megköszönöm önnek - tisztelt elnök elvtárs - a szívélyes üdvözlő szavakat.

- öröm és megtiszteltetés számunkra, hogy a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány vendégeiként látogatást tehetünk az önök szép országában.

- a német demokratikus köztársaság dolgozói tisztelettel és rokonszenvvel tekintenek a magyar munkások, parasztok és értelmiségiek erőfeszítéseire, akik szocialista hazájukat építik és életüket egyre gazdagabbá, szebbé teszik.

- a német demokratikus köztársaság dolgozói is - a német szocialista egységpárt vezetésével - sikeresen építik a szocializmust. a német történelemben első ízben és visszavonhatatlanul létezik a munkások és parasztok állama, a békeszerető német állam, a szocialista németország. ez az állam a példaképe egész németországnak.

- a német szocialista egységpárt 1963. évi 6. kongresszusa meghatározta a szocializmus teljes felépítésének programját, amely európa szívében a szocializmus győzelmének nagy perspektíváját hirdeti. a német demokratikus köztársaság dolgozóinak munkája és eredményei fontos szerepet játszanak a szocializmus és a kapitalizmus békés gazdasági versenyében.

/folyt.köv./

19.55/a

- 57 -

bb 70. /walter ulbricht...1.folyt./-lm

- a magyar népköztársaság dolgozói nem kevésbé érdekeltek a békében, a biztonságban, a békés, jószomszédi kapcsolatokban, mint a német demokratikus köztársaság dolgozói. csak a béke és biztonság légkörében építhetjük a szocializmust és teremthetjük meg népeink jólétét, az emberek boldogságát. a béke és a biztonság azonban csak akkor biztosított, ha nyugatnémetországban végetvetnek a militarizmusnak és a revanspolitikának, a nyugatnémet militaristákat és revanspolitikásokat meg kell akadályozni abban, hogy minduntalan megzavarják a helyzet enyhülését és normalizálódását Európában.

- tekintettel kell lennünk arra, hogy a magyar nép, a német nép és más európai népek már két világháborút szenvedtek végig a nyugat-németországban ma ismét uralmon levő körök hódító törekvése és rablási vágya miatt. az atomfegyverkezésre és a nato többoldalú atomhaderejében való részvételre törekvésük - amely hozzájuttatná őket az atomrobbanó-töltetek feletti rendelkezési joghoz - mutatja a bonni revansista politikusok által előidézett, békét fenyegető veszély mértékét. a nyugatnémet monopóliumok képviselői hitlernek európa újrendezésére vonatkozó jelszavát mai revansista céljaikhoz alkalmazzák. az európai unió jelszavával a szocialista országokat is a nyugatnémet monopóliumok hegemóniájának akarják alávetni.

- a varsói szerződés tagállamainak népei és kormányai szükségesnek tartanak bizonyos intézkedéseket biztonságuk védelmére és minden agresszió elhárítására. meg vannak győződve arról, hogy a nyugatnémet militarista és neofasista erőknek többé nem fog sikerülni kelet vagy délkelet irányába előretörni. elérkezik az az idő - erről meg vagyok győződve - amikor nyugat-németországban is a munkások, a parasztok, minden békeszerető, haladó gondolkodású ember a revansista politika és képviselői ellen fordul.

/folyt.köv./

20.00/lm

- 58 -

PK

bb 70. /walter ulbricht...2.folyt./-lm

- az ndk kormánya - hasonlóan a magyar népköztársaság kormányához - sikraszáll a szovjetunió által javasolt általános és teljes leszerelés mellett. de úgy véljük, hogy a történelmi tapasztalatok mindkét német államot - a potsdami egyezmény határozatainak megfelelően - már a világméretű általános és teljes leszerelés létrejötte előtt arra kötelezik, hogy lépésről-lépésre valósítsa meg németországban a leszerelést. ezért tettük azt a javaslatot, hogy mindkét német állam ünnepélyesen mondjon le mind az atomfegyverkezésről, mind pedig arról, hogy területén atomfegyvereket helyez el és raktároz, és hozzájárul az atommentes övezetbe való bevonásához. követeljük: mindkét német állam segítse elő az európai béke és biztonság biztosítását azzal, hogy sikraszáll a varsói szerződés és a nato tagállamai közti meg nem támasztási egyezmény megkötéséért.

- ami a német kérdés békés megoldását illeti, nincs más út, mint a két német állam kormányának a leszerelésről, a biztonságról és az egyenjogúságról folytatandó tárgyalásai. ez azt jelenti, hogy az egyenjogu tárgyalások és a német államok közötti normális kapcsolatok nélkül nem képzelhető el a német kérdés megoldása. minthogy azonban a szocialista és a kapitalista nagyhatalmak között lehetőség van az együttműködésre, ennek a lehetőségnek fenn kell állnia a szocialista és a tőkés német állam között is.

- mindannyiunk előtt világos, hogy a békét és biztonságot népeink számára nem utolsó sorban a gazdaság és tudomány küzdőterén végzendő jó munkával érjük el. amennyiben ipari termelésünket e korszak magas követelményeinek megfelelően fejlesztjük, mezőgazdaságunk hozamait maximálisan emeljük, és ezenkívül szocialista nemzeti kulturánkat is kibontakoztatjuk, amennyiben az életben a szocializmus fölényét bebizonyítjuk: ezzel járulunk hozzá legjobban népeink békéjéhez és biztonságához.

- emeljük poharunkat a szorgalmas magyar nép jólétére és boldogulására!

- a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, és elnöke, dobi istván elvtárs egészségére!

- a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és annak első titkára, kádár jános elvtárs egészségére!

- a magyar népköztársaság kormányára!

- éljen a német demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság megbonthatatlan barátsága! /mti/

-.-

20.15/lm

-59-

PK

bb. 66. j.a. hedvall előadása az akadémián

gk/e cz

1964. május 7.

prof. dr. j.a. hedvall, a svéd királyi tudományos akadémia és mérnökakadémia tagja, aki a magyar tudományos akadémia és a szilikátipari tudományos egyesület vendégeként tartózkodik néhány napig hazánkban, csütörtökön érdeklődéssel kísért előadást tartott az akadémián a szilárd testek felületi aktivitásáról. a világhírű tudós, akit eddig 38 országba hívtak meg, hogy tartson előadást, ez volt a 150. tudományos értekezése. /mti/

...-

bb. 67. kabos lászló és borvető jános

gg/e sr

1964. május 7.

ellátogattak a hungária köruti szociális otthon öregjeihez és előadásukkal kedves és derűs órát szereztek az otthon lakóinak. /mti/

...-

javítások a dobi beszédre:

kérjük a szerkesztőseket, hogy a mai bb 69. számú hírlünkben dobi istván beszédében a következő javításokat hajtsák végre:

a bb 69. sz. hír utolsó bekezdésének első sorában a helyes szöveg a következő: ...
üdvözlöm a diplomáciai testület jelenlevő vezetőit és tagjait. /mti/

..-

21.55/a

- 60 -

bb 75. fogadás az országházban az ndk párt- és kormányküldöttsége tiszteletére

t bi/bc-tm-lm bs

1964. május 7.

a népköztársaság elnöki tanácsa csütörtök este az országházban fogadást adott a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége tiszteletére.

résztvett a fogadáson walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke, dr. lothar bolz, a német demokratikus köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese, külügyminiszter, az ndk párt- és kormányküldöttségének vezetői, a delegáció tagjai és szakértői. részt vett a fogadáson lotte ulbricht, walter ulbricht felesége.

megjelent a fogadáson dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke: kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, a forradalmi-munkás-paraszt kormány elnöke és felesége, apró antal, biszku béla, fenér lajos, fock jení, kállai gyula, nemes dezső, rónai sándor, somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagjai, valamint a politikai bizottság póttagjai, a központi bizottság titkárai. ott volt a fogadáson az mszmp központi bizottságának, az elnöki tanácsnak és a kormánynak számos tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. jelen volt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

/folyt.köv./

bb. 68. „19 évesek,, békeestje kaposvárott

vid/j/e fm

1964. május 7.

a leszerelési hónap somogy megyei akcióbizottsága csütörtökön kaposvárott, a kilián ifjúsági házban rendezte meg a „19 évesek,, - a felszabadulás évében született fiatalok - békeestjét. több mint 300 fiatal előtt németi irén, a nők lapja főszerkesztője tartott előadást. /mti/

...-

20.30/e

- 61 -

bb 75. /fogadás az országházban...1. foyt./-Lm

a meleg baráti hangulatu fogadáson dobi istván a népköz-
társaság elnöki tanácsának elnöke pohárköszöntőt mondott.

/dobi elvtárs beszédét mai bb 69. sz. hírünkben közöltük,
az anyag a korábban leadott javítások figyelembevételével
felhasználható./

a fogadáson pohárköszöntőt mondott walter ulbricht, a
német szocialista egységpárt központi bizottságának első
titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke.
/walter ulbricht elvtárs beszédét mai bb 70. sz. hírünkben
közöltük, az anyag a korábban leadott javítások figyelembe-
vételével felhasználható./ /mti/

21.40/Lm

--

-a-

vege

pep



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 6-7. Telefon: 169-400, 369-400

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1964. május 8.

bb. 1. korszerű kereskedelmi központok az új lakótelepeken

1 hi/tné/e zs

1964. május 8.

a nagy lakótelepek kialakítása lehetővé teszi korszerű
kereskedelmi központok létrehozását a fővárosban, az üllői-
uti lakótelepen például, - amelyet csaknem 40 000 lakos népe-
sit majd be - felépül a főváros első nagy ábc áruháza mint-
egy 1 600 négyzetméter alapterületen, s egy hasonló nagyságu
vendéglátó kombinát. a telep bejáratánál 1965-ben megépül az
első lakótelepi szivárvány áruház is.

más lakótelepeken is az igényeknek és a korszerűség kö-
vetelményeinek megfelelően - általában szabadon álló üzlethá-
zakban, összevont nagyobb egységekből - alakítják ki a helyi
kereskedelmi hálózatot. a lágymányosi szövetkezeti lakóházak
felépítése után a schönherz zoltán uton összevont élelmiszer-
boltot adnak át, ahol fűszerféléket, húst és zöldséget árusít-
tanak majd. összevont élelmiszerboltot terveztek a józsefvá-
rosi rekonstrukció első ütemében megvalósuló 735 lakás több
mint 2 000 lakója részére is, továbbá az ujbudai városkapu
kilenc emeletes kockaházai mellé, a hámán kató téri lakótelep
beruházási tervében legutóbb - a lakás-szám emelésével egyide-
jűleg - a kereskedelmi létesítmények alapterületét lényegesen
növelték, s végeredményben csaknem 900 négyzetméternyi helyet
foglalnak majd el a különféle boltok, üzletek. /mti/

bb. 3. negyven kiló citrom egy fán

vid/hné/e

1964. május 8.

kiskőrösön gáspár endre udvara valóságos kis télikert.
citrom-, narancs- és mandarinfák diszlenek itt. az egyik cit-
romfa, amely már csaknem 30 éves, az idén rekordtermést hozott.
az átlag 20 dekás gyümölcsökből összesen több mint 40 kilónyi
termett rajta. /mti/

- 1 -

pep